

ОТЧЕТ
о научно-исследовательской и научно-организационной деятельности
Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН
в 2005 году

I. ОСНОВНЫЕ ИТОГИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА ЗА 2005 ГОД

Главными направлениями научной работы Института являются: грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция; русская современная и историческая лексикография; социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка, проблемы нормы; литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории; русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте; язык художественной литературы и лингвистическая поэтика.

В 2005 году осуществлялось финансирование научно-исследовательских работ Института российскими фондами. 19 исследовательских проектов, 4 проекта создания информационных систем, 3 издательских проекта, 1 проект развития материально-технической базы Института, 1 проект организации экспедиций, 2 проекта организации конференций, 4 проекта участия в зарубежных конференциях получили гранты Российского гуманитарного научного фонда. 9 исследовательских проектов, 1 проект развития материально-технической базы Института, 1 издательский проект получили гранты Российского фонда фундаментальных исследований. Министерством образования и науки РФ выплачивалось 6 грантов государственной поддержки ведущих научных школ и 1 грант Федеральной целевой программы «Русский язык». Выплачивался 1 грант Президента РФ для ведущих молодых ученых — кандидатов наук.

Продолжалось финансирование проектов, выполняемых в рамках программ фундаментальных исследований Президиума и отделений РАН. В Институте велась работа над проектом по программе Президиума РАН «Этнокультурное взаимодействие в Евразии» (координатор программы — Институт этнологии и антропологии им. Н. И. Миклухо-Маклая РАН), над 19 проектами программы Отделения историко-филологических наук РАН «История, языки и литературы славянских народов в мировом социокультурном контексте» (координатор программы — Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН), над 6 проектами программы ОИФН РАН «Филология и информатика: создание системы электронных ресурсов для изучения русского языка, литературы и фольклора» (координатор программы — Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН).

Основные итоги работы Института в 2005 году по выполнению плановых заданий выражаются следующими количественными показателями.

Из 36 плановых тем Института завершены 14 тем, по которым подготовлено 14 работ общим объемом 582 а.л.

Кроме того, подготовлено 5 книг (томов, выпусков) по переходящим темам (общим объемом 197 а.л.). Сверх плана подготовлено 12 книг общим объемом 1225 а.л. Сотрудниками Института написано за год более 330 статей, рецензий, заметок, рефератов (217 а.л.). Таким образом, общий объем подготовленных работ в листаже составляет 2221 а.л.

В 2005 году Институт в различных издательствах опубликовано 24 книги общим объемом 621 п.л. Переиздано 11 книг общим объемом 384 п.л. Сотрудниками напечатано за год более 250 статей, рецензий, заметок, рефератов (объемом 189 п.л.). Таким образом, общий объем напечатанных работ составляет более 1190 п.л. (Подробно обо всех завершенных и опубликованных в 2004 г. работах Института см. в разделе II.)

Институт играет ведущую роль в консорциуме учреждений, работающих над проектом «Национальный корпус русского языка» (ВИНИТИ, ИЛИ РАН, ИЯз РАН).

На конференции, научные совещания сотрудниками Института было представлено на протяжении года более 200 докладов. Ученые Института осуществляли научное руководство работой 50 аспирантов Института и вузов, 16 соискателей и 6 стажеров.

Вышли из печати 8-й и 9-й номера журнала «Русский язык в научном освещении».

Золотой медалью им. В. И. Даля РАН награжден академик Ю. Д. Апресян — редактор и автор «нового объяснительного словаря синонимов современного русского языка».

Премия Президента РФ в области образования за 2003 год присуждена члену-корреспонденту РАН Ю. Н. Караулову за работу «Моделирование и исследование русского языкового сознания нашего современника: общеобразовательный, сопоставительный и педагогический аспекты».

Главный научный сотрудник Г. А. Богатова награждена медалью ордена «За заслуги перед Отечеством».

Четыре сотрудника Института (В. П. Григорьев, Г. А. Золотова, Л. Л. Касаткин, Л. Н. Эзериня) награждены Почетными грамотами Российской академии наук и Профсоюза работников РАН в связи с 60-летием Победы в Великой Отечественной войне. 1941–1945 гг.

Пять сотрудников Института (А. С. Белоусова, Н. А. Еськова, О. Е. Кармакова, М. В. Пржевальская, Н. Н. Розанова) награждены почетными грамотами Российской академии наук и Профсоюза работников РАН за многолетний добросовестный труд на благо российской науки.

Старший научный сотрудник Г. С. Баранкова награждена грамотой Болгарской академии наук и Кирилло-Мефодиевского научного центра в связи с 1120-летием со дня смерти первоучителя Мефодия и 25-летием основания Кирилло-Мефодиевского центра.

Разрабатываемая в Институте тематика охватывает основные направления исследований в отечественной русистике.

1. Грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция

В отделе грамматики и лексикологии велась работа над плановой монографией Е. С. Копорской «“Семантический архетип” глаголов движения».

Вышел из печати том избранных работ акад. Н. Ю. Шведовой «Русский язык», охватывающих широкий круг проблем, относящихся к современному русскому языку, его новой истории и к общему языкознанию.

Опубликовано 2-е, стереотипное издание 2-го тома «Русской грамматики» — «Синтаксис» (отв. ред. акад. Н. Ю. Шведова).

В отделе современного русского языка по плану продолжалась работа над коллективной монографией «Грамматические категории текста» (рук. Г. А. Золотова).

Вышел из печати сборник статей «Традиции и тенденции в современной грамматической науке» (отв. ред. Г. А. Золотова), посвященный проблемам синтаксиса и грамматики в целом.

В отделе исторической лексикографии и исторической грамматики русского языка велась работа над плановой монографией И. С. Улуханова «Глагольное словообразование современного русского языка. Т. 1. Глаголы, мотивированные глаголами».

Опубликована монография И. С. Улуханова «Мотивация в словообразовательной системе русского языка», в которой рассматривается центральное понятие теории словообразования — словообразовательная мотивация.

На русском и английском языках опубликован сборник докладов, прочитанных на Второй международной конференции по модели «Смысл ⇔ текст» — «Восток — Запад. Вторая международная конференция “Смысл ⇔ текст”» (ред.: акад. Ю. Д. Апресян, Л. Л. Иомдин).

Сверх плана подготовлена к печати монография А. Н. Баранова и Д. О. Добровольского «Аспекты теории фразеологии», посвященная анализу проблем фразеологии в рамках современной лингвистической семантики, теоретической лексикографии и теории дискурса.

Опубликовано 2-е, стереотипное издание монографии Е. А. Земской «Словообразование как деятельность».

Вышло из печати 2-е, стереотипное издание учебного пособия «Современный русский язык. Словообразование» (авт. Е. А. Земская).

Вышел из печати III том «Исторической грамматики древнерусского языка» — «Прилагательное» (отв. ред. В. Б. Крысько), в которой восстанавливается история склонения именных форм прилагательных и дополняется новыми фактами истории склонения членных форм. Рассматривается также комплекс вопросов, связанных с особенностями образования и функционирования сравнительной степени.

Опубликовано 2-е, исправленное и дополненное издание монографии В. Б. Крысько «Исторический синтаксис русского языка: объект и переходность».

2. Русская современная и историческая лексикография

В отделе грамматики и лексикологии по плану завершилась работа над «Русским идеографическим словарем», ч. 1 (ред.: акад. Н. Ю. Шведова, чл.-корр. РАН Ю. Л. Воротников) — первым русским собственно идеографическим словарем, в основу которого положены идеи, исходящие от самого языка, от его словесного состава и смыслового строя.

В секторе теоретической семантики в соответствии с планом завершилась работа над коллективной монографией «Языковая картина мира и системная лексикография» (отв. ред. акад. Ю. Д. Апресян), в которой рассматриваются основные принципы и понятия теоретической семантики и демонстрируются результаты применения этих принципов к анализу конкретного языкового материала.

В отделе экспериментальной лексикографии по плану продолжалась работа над «Словарем языка Достоевского» (рук. чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов).

Сверх плана завершена работа над монографией «Лингвокультурологический тезаурус русского языка» (авт.: чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, Ю. Н. Филиппович), представляющей собой разработку теоретических основ лингвокультурологического тезауруса, структура и состав которого должны моделировать картину мира в обычном сознании носителя русского языка и культуры.

В соответствии с планом завершена работа над «Фразеологическим словарем современного русского языка» (ред.: А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский), в который вошли 2000 наиболее употребительных идиом, относящихся к периоду 50-х — 90-х гг. XX века.

Плановая тема «Развитие образных систем в русском поэтическом языке XVIII–XX вв.» завершена в виде I тома (А–Б) словаря «Поэтическое слово в его развитии (за пределами основных значений)» (авт. Н. В. Павлович), дающего представление не только о семантическом богатстве но и о развитии слова во времени.

В отделе машинного фонда русского языка в соответствии с планом завершена работа над 1-м томом «Статистического анализа языка русской газеты» (авт.: А. Я. Шайкевич, В. М. Андрющенко, Н. А. Ребецкая), который является солидной базой для дальнейших изысканий в исследовании языка газеты.

Сверх плана завершена работа над электронной версией «Статистического словаря языка Достоевского» (авт.: А. Я. Шайкевич, В. М. Андрющенко, Н. А. Ребецкая), объем которого составляет 400 мегабайт.

В отделе культуры русской речи по плану завершена работа над 1-й частью «Объяснительного орфографического словаря русского языка» (отв. ред. В. В. Лопатин), сочетающего исторический и синхронный методы анализа орфографических феноменов.

Вышла из печати монография Н. А. Еськовой «Лингвистический комментарий к «Орфоэпическому словарю русского языка»», в которой не только комментируется принятый подход к нормализации и обосновывается разработанная для словаря «шкала нормативности», но и дается описание норм русского литературного языка XVIII–XX вв.

Опубликовано 6-е, исправленное и дополненное издание «Краткого словаря трудностей русского языка. Грамматические формы. Ударение» (авт. Н. А. Еськова).

Вышел из печати «Учебный орфографический словарь русского языка» (авт.: В. В. Лопатин, О. Е. Иванова, Ю. А. Сафонова), включающий более 100 тыс. слов, аббревиатур, устойчивых сочетаний в их нормативном написании, среди которых немало слов, появившихся в русском языке в последние годы.

Опубликовано 9-е, переработанное и дополненное издание «Русского толкового словаря» (авт.: В. В. Лопатин, Л. Е. Лопатина).

В отделе стилистики и языка художественной литературы в соответствии с планом завершена работа над 4-м томом «Словаря языка русской поэзии XX века» (отв. ред. В. П. Григорьев). В работе принимали участие сотрудники отдела машинного фонда русского языка.

На материалах картотеки Словаря основана вышедшая из печати работа «Собственное имя в русской поэзии XX века. Словарь личных имен» (авт.: В. П. Григорьев, Л. И. Колодяжная, Л. Л. Шестакова), содержащая 3 тыс. словарных статей.

По плану подготовлен к печати 2-й выпуск работы «Образный строй русской литературы XIX–XX вв. Материалы к словарю метафор и сравнений» (авт. Н. А. Кожевникова).

Опубликован 1-й том «Конкорданса к стихам М. Кузмина» (авт. А. В. Гик), соединяющий в себе информацию двух типов (чистоту употребления слов в художественном тексте и все контексты употребления слов) и тем самым дающий целостное представление о структуре всех произведений автора.

В рамках темы «Большой русско-украинский словарь» (рук. по ИРЯ РАН Л. П. Крысин), в которой принимают участие специалисты из Языково-информационного фонда Национальной академии наук Украины, завершена работа над монографией «Проблемы разработки русско-иноязычных словарей (русский словник, русская часть словарных статей)» (ред.: О. Е. Иванова, Л. П. Крысин), содержащей общую концепцию разработки единого словника для составления русско-иноязычных словарей и обоснование структуры русской части словарных статей.

В серии «Школьная библиотека» вышел из печати «новый словарь иностранных слов» (авт. Л. П. Крысин), включающий более 3 тыс. слов, среди которых немалую часть составляют те, которые появились в нашем языке недавно и еще не вполне освоены говорящими.

Опубликовано 6-е, переработанное и дополненное издание «Толкового словаря иноязычных слов» (авт. Л. П. Крысин).

Результатом сотрудничества Института и Комиссии по изучению литературных жанров Австрийской академии наук стала публикация на русском и немецком языках сборника статей «Достоевский в фокусе. Лексикография и фразеология литературного текста» (ред.: Э. Брайтенедер, Д. О. Добровольский), в котором обсуждаются вопросы лингвистического анализа литературного текста, авторской лексикографии и теории фразеологии.

В отделе исторической лексикографии и исторической грамматики русского языка по плану продолжалась работа над «Словарем древнерусского языка (XI–XIV вв.)» (гл. ред. В. Б. Крысько). Завершена работа над VIII томом (пре — пробзчи). Вышел из печати

3. Социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка; проблемы нормы

В отделе современного русского языка в соответствии с планом велась работа над коллективными монографиями «Современный русский язык: система — норма — узус» (рук. Е. А. Земская), «Проблемы комплексного анализа устных аутентичных текстов (на материале записей современной городской речи)» (рук. М. В. Китайгородская), «Русский язык в межнациональном общении: состояние, функционирование, перспективы» (рук. В. Н. Белоусов).

Сверх плана совместно с австрийскими и швейцарскими исследователями по гранту INTAS «Food stuff information — reality and illusions» подготовлена к печати коллективная монография «Еда по-русски. русский пищевой дискурс: информация, манипуляция, стереотипы» (авт.: А. В. Занадворова, М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова и др.), в которой тематика еды анализируется в ее культурно-языковом аспекте.

Вне плана завершена работа над монографией В. Н. Белоусова и Э. А. Григоряна «Русский язык на Евразийском пространстве», включающей комментирование особенностей функционирования русского языка в различных сферах общения: средства массовой информации, деловое общение, образование.

Сверх плана подготовлена к печати монография Э. А. Григоряна и М. Г. Даниеляна «Общественные функции русского языка в современной Армении», в которой интенсивность функционирования русского языка в различных сферах общения на территории Армении исследуется с помощью социолингвистического анкетирования.

Опубликован сборник работ Л. А. Капанадзе «Голоса и смыслы», отражающих широкий спектр научных интересов исследователя.

Вышло из печати 2-е, стереотипное издание монографии М. В. Китайгородской и Н. Н. Розановой «Речь москвичей».

В отделе культуры русской речи по плану завершилась работа над коллективной монографией «Проблемы кодификации норм русского литературного языка конца XX — начала XXI века» (отв. ред. А. Д. Шмелев), в которой дается описание как теоретических основ кодификации норм русского литературного языка конца XX — начала XXI вв., так и практических случаев вариативности нормы.

В соответствии с планом подготовлена к печати коллективная монография «Лингвистические основы кодификации русской орфографии: теория и практика» (отв. ред. В. В. Лопатин), включающая критическое рассмотрение структуры и содержания существующего свода орфографических правил 1956 г. и рекомендации по его изменению и уточнению.

Завершенным вне плана сборником статей «Вопросы культуры речи» (отв. ред. А. Д. Шмелев), посвященным памяти Е. Н. Ширяева, возобновлено издание одноименной серии (первый выпуск опубликован в 1955 г.), направленной на обсуждение как общих, так и отдельных частных вопросов нормализации литературных языков в области лексики, стилистики, грамматики, произношения, терминологии.

Сверх плана подготовлена к печати монография А. Н. Баранова «Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика», в которой обсуждаются лингвистические основания нового направления в прикладной лингвистике — лингвистической экспертизы текста, а также рассматриваются конкретные примеры использования категорий лингвистической теории в экспертной деятельности.

Вне плана завершена работа над хрестоматией «Из истории русской художественной культуры» (сост.: И. В. Ружицкий, А. Л. Лилеева), включающей

собственно тексты и специально разработанные комментарии к ним для решения учебных задач.

Опубликована на английском языке монография Д. О. Добровольского и Э. Пирайнен «Образный язык: межкультурные и типологические аспекты», в которой на материале более десятка языков исследуются отношения между актуальным значением лексической единицы и исходной концептуальной структурой (образной составляющей).

4. Литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории

В отделе лингвистического источниковедения и истории русского литературного языка продолжалась работа над плановой темой «Фонд памятников древнерусской письменности» (рук. чл.-корр. РАН А. М. Молдован).

В рамках указанной темы завершена работа над электронной версией древнерусского перевода с греческого оригинала «Пчелы», выполненного на восточнославянской языковой территории в XIII в. (отв. ред. чл.-корр. РАН А. М. Молдован).

В рамках этой же темы подготовлено к печати переработанное издание «Изборника 1076 года» (отв. ред. чл.-корр. РАН А. М. Молдован), выполненное на основе его публикации в 1965 году.

Сверх плана завершена работа над очередным выпуском тематической серии «Лингвистическое источниковедение и история русского литературного языка. 2004–2005» (ред.: чл.-корр. РАН А. М. Молдован, А. А. Плетнева), включающем статьи, совокупный хронологический диапазон которых охватывает практически всю письменную историю русского языка с XI до конца XX в., а жанровый — от канонических богослужебных рукописей до памятников русского делопроизводства XVIII в.

Осуществлено лингвистическое издание «Ильиной книги» с комментариями и указателями слов и форм (т. II, изд. подгот. В. Б. Крысько) — одного из древнейших восточнославянских письменных памятников, датируемого рубежом XI–XII вв.

Вышло из печати лингвистическое издание всех четырех сохранившихся произведений митрополита Никифора «Чиста молитва твоя. Поучения и послания древнерусским князьям киевского митрополита Никифора» (изд. подгот. Г. С. Баранковой).

Опубликована монография И. С. Улуханова «Славянизмы в русском языке (глаголы с неполногласными приставками)», в которой рассматривается центральный вопрос истории русского литературного языка — соотношение славянизмов (старославянизмов) и исконно русских элементов языка.

Вышла из печати монография Л. Л. Касаткина и М. Ч. Чой «Долгота/краткость согласного на месте сочетаний двух согласных букв в современном русском литературном языке», посвященная исследованию указанного вопроса на материале звучащей речи телевизионных передач различных жанров и лекций по русскому языку известных лингвистов, чем обеспечивается выявление наиболее типичного произношения, на которое не оказывает влияние орфография.

Опубликованы лекции по истории русского литературного языка XI–XVII вв. В. В. Калугина «Язык и письменность Древней Руси».

В секторе истории русского литературного языка велась работа над плановой коллективной монографией «Историческая семантика русского литературного языка Нового времени» (рук. В. М. Живов).

В отделе диалектологии и лингвистической географии велась работа над плановой темой «История в современности: язык старообрядцев» (рук. Л. Л. Касаткин).

Продолжалась работа над плановой темой «Язык семейских — старообрядцев Забайкалья» (рук. Т. Б. Юмсунова).

Вышла из печати одноименная монография Т. Б. Юмсуновой, в которой исследуются разные уровни (фонетический, грамматический, лексический) языка семейских, проживающих в Бурятии и Читинской области.

Плановая тема «Монографическое описание одного севернорусского говора (группа деревень Харовского р-на Вологодской обл.)» (рук. Л. Л. Касаткин) завершена в виде цикла статей.

Вышел из печати учебник для вузов «Русская диалектология» (отв. ред. Л. Л. Касаткин).

В отделе фонетики русского языка в соответствии с планом продолжалась работа над коллективной монографией «Русский литературный и диалектный консонантизм в развитии» (рук. Р. Ф. Касаткина).

Продолжали свою деятельность семинары: при секторе истории русского литературного языка семинар по истории русского языка и культуры (рук.: В. М. Живов и А. А. Гиппиус), при отделе исторической лексикографии и исторической грамматики русского языка семинар по анализу древнерусского текста (рук. В. Б. Крысько).

5. Русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте

По плану продолжалась работа над темой многостороннего научного сотрудничества славянских стран «Общеславянский лингвистический атлас» (рук. по ИРЯ РАН Т. И. Вендина). Подготовлен к печати 6-й выпуск лексико-словообразовательной серии «Домашнее хозяйство. Приготовление пищи» (отв. ред. Т. И. Вендина), включающий 80 лингвистических карт, отражающих многоплановые различия с многочисленными противопоставлениями, а также справочные материалы к этим картам.

В отделе этимологии и ономастики велась плановая работа по изданию «Этимологического словаря славянских языков (праславянский лексический фонд)» (рук. А. Ф. Журавлев). Этот словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. Завершена работа над 34-м выпуском (отв. ред. А. Ф. Журавлев), 32-й выпуск (отв. ред. акад. О. Н. Трубачев) вышел из печати.

В соответствии с планом завершилась работа над 29-м выпуском тематической серии «Этимология» — «Этимология. 2003–2005» (отв. ред. Ж. Ж. Варбот), посвященным памяти акад. О. Н. Трубачева, который в 1962 г. выступил инициатором этого издания.

Сверх плана завершена работа над монографией Л. В. Куркиной «Культура подсечно-огневого земледелия в зеркале языка», представляющей собой опыт реконструкции культуры русского земледелия по данным лексики всех славянских языков.

В отделе диалектологии и лингвогеографии по плану завершилась работа над 2-й частью 4-го выпуска «Восточнославянских изоглосс» (отв. ред. Т. В. Попова), содержащем заключения, относящиеся как к собственно географическому распределению разных соотносительных диалектных явлений и конструированию новых изоглосс, так и к истории их возникновения.

В отделе лингвистического источниковедения и истории русского литературного языка в соответствии с планом продолжалась работа над темой «Служебная минея за январь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII–XIII вв.» (рук. по ИРЯ РАН Е. М. Верещагин), соисполнителями которой являются исследователи из Боннского университета (Германия).

Сверх плана завершена работа над двуязычным (славяно-греческим и греческо-славянским) словоуказателем к крупнейшему памятнику раннеславянской переводной юридической книжности — «Синтагме XIV титулов без толкований» (авт. К. А. Максимович).

Вышло из печати 3-е, исправленное и дополненное издание учебного пособия «Церковнославянский язык» (авт.: А. А. Плетнева, А. Г. Кравецкий).

6. Язык художественной литературы и лингвистическая поэтика

В отделе стилистики и языка художественной литературы в соответствии с планом велась работа над коллективными монографиями: «Поэтическая грамматика. Т. 3. Грамматика идиостилей» (рук. Е. В. Красильникова), «Лингвистика стиха: семантика и связность текста» (рук. Т. В. Скулачева), «Динамика формы художественного текста: стих, проза, драма в конце XX — начале XXI веков» (рук. Н. А. Фатеева).

Вышла из печати работа акад. М. Л. Гаспарова и Т. В. Скулачевой «Статьи о лингвистике стиха», в которой исследуется влияние стиховой формы (членение на строки, ритм, рифма) на язык стихотворных произведений (фонетика, морфология, синтаксис, семантика).

Опубликованы материалы международной научной конференции «Художественный текст как динамическая система» (к 80-летию В. П. Григорьева) (отв. ред. Н. А. Фатеева), посвященные исследованию проблем поэтического языка художественного текста.

В отделе грамматики и лексикологии по плану продолжалась работа над монографией М. В. Ляпон «Текст как отпечаток личности. М. Цветаева: проза, дневники, письма».

Продолжал свою деятельность при отделе языка художественной литературы и лингвистической поэтики семинар «Проблемы поэтического языка» (рук. Н. А. Фатеева).

II. ХАРАКТЕРИСТИКА ЗАВЕРШЕННЫХ И ОПУБЛИКОВАННЫХ В 2005 г. РАБОТ

1. Грамматический и лексический строй русского языка и его эволюция

20 января в Институте состоялись традиционные **36-е Виноградовские чтения**, посвященные проблемам изучения текста как объекта толкования. В докладах участников чтений обсуждалась семиотика систем и стратегии их интерпретации (текст, интертекст, идиолект), освещались перспективы изучения структуры текста в свете идей акад. В. В. Виноградова, анализировался образ автора мемуарного текста (интенции автора и восприятие читателя), парадокс характеризовался как отражение авторской когнитивной стратегии, рассматривался дейксис в поэтическом тексте (конструирование образа читателя), устанавливались виды маркирования адресата в посланиях XX века, описание, рассуждение, повествование анализировались как речевые стратегии письменного текста, языковой код представлялся как ключ к загадкам Набокова.

С 23 по 25 июня 2005 г. прошла **Вторая международная конференция по модели «Смысл ⇔ Текст»**, организованная Институтом русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Институтом языкознания РАН и Институтом проблем передачи информации РАН при поддержке Российского гуманитарного научного фонда. В работе конференции приняли участие более 500 лингвистов из России, Австрии, Германии, Дании, Испании, Италии, Канады, Мексики, Норвегии, Польши, Португалии, США, Украины, Финляндии, Франции, Чехии. Анализировались следующие проблемы: уровни лингвистического представления: морфология, словообразование, синтаксис, семантика; взаимосвязь между грамматикой и словарем, валентности и актантами; лексические функции; теоретическая и практическая лексикография; автоматическая обработка текста и обучение естественному языку; металингвистические аспекты теории «Смысл ⇔ Текст». Вышел из печати сборник

докладов на русском и английском языке **«Восток — Запад. Вторая международная конференция “Смысл ↔ текст”»** (ред.: акад. Ю. Д. Апресян, Л. Л. Йомдин).

В завершенной сверх плана монографии А. Н. Баранова и Д. О. Добровольского **«Аспекты теории фразеологии»** (25 а. л.) в рамках современной лингвистической семантики, теоретической лексикографии и теории дискурса обсуждаются вопросы определения фразеологизма, типологии фразеологизмов, границ варьирования формы фразеологизмов, специфики семантики фразеологизмов, синтаксического поведения фразеологизмов, особенностей фразеологии различных авторов, связей фразеологии с культурой народа.

В опубликованном томе избранных работ акад. Н. Ю. Шведовой **«Русский язык»** (40 п. л.) охватывается широкий круг проблем, относящихся к современному русскому языку, его новой истории и к общему языкознанию: теория грамматики и, прежде всего, синтаксиса, пути взаимодействия лексики и грамматики, слово как центральная единица языковой системы, общие вопросы лексикологии и лексикографии, теория языкового смысла и типологии сообщений. основополагающими теоретическими положениями, характерными для концепции автора, являются следующие: принципиальная нерасторжимость грамматических и лексических изучений, отражающая саму природу грамматического строя языка; системная природа грамматического строя русского языка и, в частности, его синтаксического строя, подтверждаемая парадигматическим характером связанности всех его основных единиц; невозможность изучения синтаксического строя русского языка в отрыве от лексики и фразеологии, накладывающих свои требования и ограничения на само качество и функционирование синтаксических конструкций; понимание слова как центральной единицы языка, сосредотачивающей в себе целый комплекс исторически сложившихся свойств и способностей и демонстрирующей их в постоянно действующих в слове его центробежном и центростремительном потенциалах; понимание лексикографии как науки с множественными собственно исследовательскими задачами: толковой лексикографии — как научного описания слова во всех его важнейших параметрах; лексикографии, ориентированной на показ семантической организации словесных классов и связывающих их языковых смыслов — как описание самих таких классов и связывающих их языковых смыслов; идеографической лексикографии — как описание разноуровневого языкового материала, группирующегося вокруг идей, заключенных в самом языке, в его смысловом строе; понимание языкового смысла как высшей степени абстракции, которая репрезентирована дейктической системой языка, охватывающей единицы всех уровней и создающей основу его смыслового строя; положение о возможности целостного описания типологии сообщений не в опоре на идеальные концепты или на исконно заложенные в человеческом сознании универсалии, а в опоре на дейктическую систему данного языка, существующую как двучастная целостность обозначений состояний покоя (система местоимений) и движения (дейктические глаголы и дейктические глагольные фразеологизмы).

Вышедший из печати сборник статей **«Традиции и тенденции в современной грамматической науке»** (16 п. л., отв. ред. Г. А. Золотова) состоит из трех разделов. В статьях первого раздела рассматриваются основные тенденции русской грамматической науки на рубеже веков, сопоставляются разные научные концепции и разные терминологии. В статьях второго раздела исследуются проблемы категорий вида, модальности, времени на уровне сложного и осложненного предложения. В статьях третьего раздела освещаются вопросы анализа текста.

В опубликованной монографии И. С. Улуханова **«Мотивация в словообразовательной системе русского языка»** (15 п. л.) рассматривается центральное понятие теории словообразования — словообразовательная мотивация; анализируется соотношение синхронной мотивации и диахронической производности; выделяются степени словообразовательной мотивации; мотивационные отношения исследуются как элемент системы (в частности, анализируются мотивированные слова как члены

синонимического ряда) и текста (описывается функционирование словообразовательных пар в пределах одного контекста). Освещаются семантические, стилистические, структурно-словообразовательные, морфонологические и другие свойства мотивирующих слов, способствующие или препятствующие их сочетанию со словообразовательным формантом. Описываются слова, мотивированные словосочетаниями и отдельными формами слов.

Вышедший из печати **III том «Исторической грамматики древнерусского языка» — «Прилагательное»** (15 п. л., отв. ред. В. Б. Крысько) состоит из двух частей и заключения. В первой части рассматривается исходная схема именных и членных форм прилагательных на материале древнерусских источников XI в. и приводится критический разбор научной литературы по вопросам происхождения имени прилагательного и генезиса членных форм. Обосновывается связь именных и членных форм прилагательных с семантизацией морфологических различий. Эти формы рассматриваются как проекция лексико-семантической дифференциации. Анализируются изменения внутри членной парадигмы. Устанавливается нарастающая интенсивность вытеснения именных форм членными и разная ее степень в различных синтаксических позициях. Характеризуются основные тенденции в динамике членных форм, состоящие в унификации формантов *-ы-//и-* в косвенных падежах множественного числа и утрате родовых различий, а затем и распространении этого процесса на прямые падежи. Исследуется вопрос о взаимодействии местоименной и адъективной парадигмы. Обратное воздействие членного склонения на местоименное рассматривается как обычное явление, хотя и имеющее ограниченный характер. Распространение и закрепление местоименных флексий связывается с морфонологическими факторами — обобщением в составе флексий начальных *о* и *е*, выражающих после утраты редуцированных противопоставление согласных по твердости-мягкости в твердом и мягком склонении.

Во второй части рассматриваются генетические аспекты дистрибуции суффиксов компаратива *-jъs* и *-ějъs*. Обосновывается необходимость учитывать, кроме начального распределения форм, их динамику, обусловленную взаимодействием формантных типов, а также ростом продуктивности второго форманта. Реконструируется исходная для раннедревнерусского употребления система форм сравнительной степени. Учитываются образования с обоими формантами, а также именные и членные типы деklinации. На материале ранних источников восстанавливается совпадение именной и членной формы в случаях вроде *мъниш*. Их разграничение предлагается основывать на контекстуально-синтаксическом анализе. Рассматривается распространение несогласуемых форм сравнительной степени. Устанавливается более быстрый характер процесса устранения исконной основы именительного падежа единственного числа мужского и среднего рода и обобщения основы косвенно-падежных форм в членном, нежели именном типе, что объясняется разграничением атрибутивной и предикативной функций. Рассматривается новое категориальное усложнение адъектива, выразившееся в развитии превосходной степени. Уже для древнеславянского употребления устанавливается наличие двух функционально-семантических разновидностей в трансформации старого компаратива — суперлатива и элатива. Приводятся словообразовательные и морфосинтаксические модели образования суперлативно-элативных форм.

В Заключении характеризуются основные тенденции в развитии категории прилагательного в древнерусском языке.

2. Русская современная и историческая лексикография

В завершенной по плану первой части русского идеографического словаря **«Мир человека и человек в окружающем его мире»** (80 а. л., ред. акад. Н. Ю. Шведова) понятийное ядро русского языка отражается посредством описания концептов, их смысловых парадигм и тех единиц, которые составляют смысловое поле концепта.

Исследование каждого отдельно взятого концепта и его ближайшего окружения выливается в особый тип словарной статьи, специально разработанный для данного словаря. В словарной статье (каждая объемом от 0,3 до 1,5 а. л.) дается сжатое, построенное по единому плану описание, средствами самих языковых единиц раскрывающее смысловую парадигму концепта и представляющее ее в 19 зонах, последовательно дополняющих друг друга.

Завершенная в соответствии с планом коллективная монография **«Языковая картина мира и системная лексикография»** (57 а. л., отв. ред. акад. Ю. Д. Апресян) состоит из девяти частей. В первой части рассматриваются основные принципы и понятия теоретической семантики (установка на реконструкцию языковой картины мира, принцип интегральности, понятие системообразующего смысла, семантический метаязык, понятие лексем и ее интегрального лексикографического представления, понятие лексикографического типа и представление о лексике как классификационной и операционной системе), излагаются правила взаимодействия значений в тексте, дается подробное описание одного лексикографического типа, а именно, интерпретационных глаголов.

Во второй части монографии лексикографическое исследование целевых слов (*цель, задача, зачем, для* и т. п.) проводится по следующим направлениям: выявление тех элементов ситуации, которые являются критическими для ее интерпретации как ситуации целенаправленной деятельности; исчисление возможных неканонических интерпретаций понятия цели в высказываниях с целевыми выражениями; выделение общих семантических признаков, пронизывающих всю совокупность собственно целевых слов. В результате анализа реконструируется языковая, или наивная, телеология, которая сопоставляется с другими существующими телеологиями.

В третьей части на материале лексем *вежливо, вежливый, невежливо, невежливый, невежа, грубо, грубый, грубиян* и т. п. выделяются основные типы правил и стратегий, входящих в состав наивно-этикетных представлений о вежливости, и предлагается иерархия правил и стратегий по значимости с точки зрения русских наивно-языковых представлений о вежливости.

Четвертая часть посвящена фрагменту «наивной этики», а именно понятиям достоинства и смирения.

Пятая часть посвящена отражению ментальных способностей человека в зеркале прилагательных. Обсуждаются прилагательные, обозначающие интеллектуальные способности человека. Среди них выделяются две группы прилагательных: прилагательные, описывающие фундаментальные способности человека (*умный, глупый* и т. п.), и прилагательные, описывающие способности, суждение о которых выводится эмпирически (*сообразительный, смекалистый* и т. п.). Рассматриваются прочие семантические противопоставления, организующие поле ментальных прилагательных: положительная и отрицательная оценка, предельные и непредельные прилагательные. типы ограничений на субъект и объект интеллектуального освоения мира и т. п.

В шестой части исследуется лексика понимания. На основе анализа употреблений глагола *понимать* выделяется несколько видов понимания, основанных на знании или мнении: понимание фактов (пропозициональное понимание), понимание смысла, понимание-умение, понимание-оценка, понимание-истолкование. Определяются главные свойства пропозиционального понимания. Описывается группа лексем, выражающих значение так называемого иррационального понимания: *осенить, озарить, угадать, интуиция, чутье* и т. п.

В седьмой части реализуется применение общих методов системной лексикографии к описанию более грамматикализованного круга лексем с общим значением уступительности (*хотя, тем не менее, несмотря на, все-таки, все же, все равно* и т. п.). Решаются следующие задачи: формулируется языковое значение уступительности; определяется место уступительности в кругу родственных

системообразующих смыслов, таких как противопоставление, условие, причина, степень, желание, вероятность; выявляется и обосновывается семантический инвариант, лежащий в основе всех уступительных слов и выражений; выделяются прочие семантические компоненты, присутствующие в значениях уступительных единиц; строятся толкования основных уступительных слов, выражений и конструкций на основе единого семантического варианта; рассматриваются некоторые лингвоспецифические особенности уступительных единиц русского языка.

Восьмая часть посвящена семантическому анализу русских параметрических прилагательных. Дается строение шкалы размера в русском языке и представления о том «стандарте», по сравнению с которым тот или иной объект характеризуется как *большой* или *маленький*. Выявляются семантические типы параметрических прилагательных, и для каждого типа предлагается схема толкования.

Девятая часть посвящена вопросам сравнительной и типологической семантики. В ней демонстрируется принципиальное единство лингвистических проблем, возникающих в синхронии, диахронии и лингвистической типологии. Особенности семантической структуры слова рассматриваются с точки зрения ее становления и развития. Обсуждаются теоретические принципы построения семантической истории слова в дописьменный и письменный периоды — от реконструкции семантики праславянского корня до описания структуры прилагательного как единицы современного языка — и предлагается новый подход к анализу развития многозначности.

В завершеном по плану **«Фразеологическом словаре современного русского языка»** (50 а. л., ред.: А. Н. Баранов, Д. О. Добровольский) отражаются наиболее употребительные идиомы современного русского языка, относящиеся к периоду 50-х — 90-х гг. XX века. В словарную статью включается информация о стилистической принадлежности идиомы, толкование и примеры употребления из художественной литературы и публицистики указанного периода. В определенной степени используются примеры функционирования русского языка в сфере русскоязычного Интернета. В специальной зоне словарной статьи приводится также информация о нестандартных, в том числе игровых, употреблениях. В толкованиях значений идиом используется теория семантики фразеологических единиц, разработанная редакторами и авторами словаря, позволяющая отразить в семантической экспликации тот вклад, который вносит внутренняя форма идиомы в ее актуальное значение.

Завершенная в соответствии с планом первая часть **«Объяснительного орфографического словаря русского языка»** (17 а. л., отв. ред. В. В. Лопатин), сочетающая исторический и синхронный методы анализа орфографических феноменов, состоит из двух частей: собственно словарной части и правил с комментариями, связанными со словарным корпусом системой отсылок. В словарную статью включаются следующие информационные блоки: 1) заголовочное слово с выделенными проблемными, то есть пишущимися не по звуку, буквами; 2) этимон, если написание в русском языке объясняется только написанием слова в языке-источнике или языке-посреднике; 3) проверочное слово, если его не очень просто найти; 4) выбор варианта корня с чередованием (формулировка проблемы выбора и факторов, которые в данном конкретном слове влияют на написание); 5) обоснование выбора слитного или дефисного написания; 6) помета «словарное написание», если написание слова или буквы в слове не поддается ни историческому, ни синхронному объяснению. В комментариях к правилам объясняется происхождение того или иного правила, его соотношение с основными принципами русского письма, вводятся некоторые новые пункты правил (большее количество корней с чередованиями, правило о написании корней с полногласием).

Завершенная в рамках плановой темы «Большой русско-украинский словарь» монография **«Проблемы разработки русско-иноязычных словарей (русский словник, русская часть словарных статей)»** (16 а. л., ред.: О. Е. Иванова, Л. П. Крысин) состоит из введения и двух частей. В теоретическом введении излагается общая концепция

разработки единого словника для составления русско-иноязычных словарей, приводится обоснование структуры русской части словарных статей, дается описание типов лингвистической и энциклопедической информации, которая должна содержаться в «левой» части двуязычного словаря. В первой части содержится фрагмент словника, составленного при работе авторов данной монографии при работе над «Большим русско-украинским словарем». Этот словник рассматривается как универсальный перечень слов современного русского языка, который можно использовать при составлении любых русско-иноязычных словарей. Во второй части приводятся образцы словарных статей (составленных в соответствии с разработанными теоретическими принципами), которые включают слова следующих тематических групп: 'человек', 'социальные институты', 'животный мир', 'растительный мир', глаголы со значением перемещения, некоторые прилагательные и наречия.

По плану завершена работа над **IV томом** (100 а. л.) **«Словаря языка русской поэзии XX века»** (отв. ред. В. П. Григорьев). Каждая из статей (более 4000) представляет собой собрание стихотворных строк из источников Словаря — произведений десяти выдающихся поэтов Серебряного века: И. Анненского, А. Ахматовой, А. Блока, С. Есенина, М. Кузмина, О. Мандельштама, В. Маяковского, Б. Пастернака, В. Хлебникова, М. Цветаевой; в статьях эти строки хронологически упорядочены; они дают возможность судить о ритмике окружения заглавного слова, о «приращении смысла» в нем самом, об истории слова в поэтическом языке эпохи. В приложениях представлены: 1) указатель страниц в изданиях-источниках, соотнесенный с цифрами при контекстах и заглавиями произведений, 2) алфавитно-частотный указатель и 3) его «перевертень», 4) перечни слов, отмеченных только у одного поэта (каждого из десяти), 5) списки минус-экспрессем — слов из сводного словника, отсутствующих у данного поэта. Словарь характеризуется следующими особенностями: 1) масштабом компьютерной базы данных (всего — 664985 словоупотреблений), 2) равной внимательностью и к знаменательным, и к строевым (связочным) словам, 3) включением в общий алфавит имен собственных любой природы, 4) тонкими различиями между статьями по соотношению в них информации филологического и энциклопедического характера, 5) особым вниманием к местоимениям, перифрастически именуемым персонажам, разного рода вариантам слова; следствием этого является необходимое и неизбежное разнообразие отсылочных статей, как и комментариев к леммам и иллюстративным контекстам.

Завершенная плановая работа Н. А. Кожевниковой и З. Ю. Петровой **«Образный строй русской литературы XIX–XX вв.»**, часть 2 (20 а. л.) представляет собой «Материалы к словарю метафор и сравнений русской литературы XIX–XX вв.». В словаре, базирующемся на двух главных принципах (идеографическом и диахроническом), отражается система образных средств русской литературы в ее связи с поэтической картиной мира, а также эволюция этой системы. Второй выпуск словаря (звери, насекомые, рыбы, змеи) включает четыре части, в которых описываются соответствующие семантические фрагменты системы компаративных тропов. В каждой из частей в идеографическом порядке располагаются метафоры и сравнения, в которых различные реалии (человек, душа, мысль, слово, время, свет, огонь, ветер и т. д.) сравниваются со зверями, насекомыми, рыбами, змеями. Выделяются формальные подклассы компаративных тропов — метафоры (включая метафоры-загадки, генитивные метафоры, метафорические перифразы, конструкции отождествления), сравнения, конструкции параллелизма, метаморфозы. Среди сравнений выделяются сравнения как таковые, сравнения с глаголами (основание сравнения — глагол), с прилагательными, сравнения-приложения.

Завершенный в соответствии с планом 1-й том **«Статистического словаря языка русской газеты»** (80 а. л., авт.: А. Я. Шайкевич, В. М. Андрющенко, Н. А. Ребецкая) представляет собой композицию трех частотных словарей: 1) словарь лексики девяти газет за вторую половину 1997 г. на основе корпуса в 15 млн словоупотреблений; 2)

словарь лексики «Независимой газеты» за 1996–2000 (общий объем корпуса — 35 млн словоупотреблений); 3) словарь лексики заголовков 12 газет 1991–1993 гг., 1996–2000 гг. (объем корпуса — 4 мл. словоупотреблений), являющихся базой для дальнейших изысканий в изучении языка газеты (самые большие частотные словари русского языка строились на основе корпусов объемом в 1 млн словоупотреблений). Кроме основной таблицы, содержащей упомянутые выше три корпуса в виде трех столбцов, в издание включаются две таблицы: 1) Распределение лексики по отдельным газетам 1997 г. и 2) Хронологическая таблица корпуса «Независимой газеты». В электронном варианте полностью отражается весь лексический материал, а также большая таблица бинарных словосочетаний.

Плановая тема «Развитие образных систем в русском поэтическом языке XVIII–XX вв.» завершена в виде I тома (А–Б) словаря **«Поэтическое слово в его развитии (за пределами основных значений)»** (37 а. л., авт. Н. В. Павлович), дающего представление не только о семантическом богатстве, но и о развитии слова во времени. В структуру словарной статьи включаются: заглавное слово; зона лексических значений, расположенных по убыванию их устойчивости; зона семантических противоречий; производные слова; звуковые метафоры слова; образы с данным словом.

Завершенная сверх плана монография Ю. Н. Караулова и Ю. Н. Филипповича **«Лингвокультурологический тезаурус русского языка»** (15 а. л.) представляет собой разработку теоретических основ лингвокультурологического тезауруса, структура и состав которого должны моделировать картину мира в обыденном сознании носителя русского языка-культуры. Обосновывается введение новой элементарной единицы знания, названной «фигурой знания», и разрабатывается техника ее использования для реконструкции картины мира. Характеризуется новый источник выявления знаний о мире в языковом сознании, а именно, определенным образом обработанный кроссворд, в котором задан «смысл» (элементарное знание), а определить надо «знак», несущий этот смысл. Путем применения техники анализа фигур знания к содержанию указанного источника знаний о мире осуществляется построение концептуальной структуры образа мира. По итогам обработки большого по объему материала создается база знаний лингвокультурологического тезауруса, описывающая четыре когнитивные размерности языкового сознания и определяющая типовую структуру словарной статьи.

В подготовленной сверх плана электронной версии **«Статистического словаря языка Достоевского»** (авт.: А. Я. Шайкевич, В. М. Андрющенко, Н. А. Ребецкая) даются 42 таблицы общим объемом 400 мегабайт (1000 а. л.), среди которых (не вошедших в печатное издание) представлены такие концептуально новые таблицы, как «Распределение слов по микрожанрам», «Лексические маркеры персонажей», «Лексические маркеры адресатов писем», «Частоты бинарных словосочетаний», «Текстуальные связи слов», «Положительные и отрицательные маркеры беллетристики Достоевского на фоне корпуса русской художественной прозы 1840-х — 1880-х гг.» и др.

В вышедшем из печати **«Учебном орфографическом словаре русского языка»** (42 п. л., авт.: В. В. Лопатин, О. Е. Иванова, Ю. А. Сафонова) отражаются слова школьного минимума, представлены самые современные модели по которым образуются и пишутся появляющиеся в русском языке новые слова. Все единицы словаря снабжаются ударением и необходимой грамматической информацией, а также имеют при себе различные пометы и подтолкования там, где это помогает опознанию слова и его правильному написанию. В приложении к словарю даются грамматические таблицы.

Опубликованный **«Лингвистический комментарий к “Орфоэпическому словарю русского языка”»** (8 п. л., авт. Н. А. Еськова) состоит из трех частей. В первой части обосновывается целесообразность включения в нетолковый нормативный словарь исчерпывающих сведений о внешнем устройстве парадигм и правомерность присвоения ему названия «орфоэпический словарь»; характеризуются принципы составления словника; комментируется принятый подход к нормализации (кодификации нормы);

обосновывается разработанная для словаря «шкала нормативности», предусматривающая отражение «периферии нормы» и фиксацию «отрицательного языкового материала» в виде запретительных помет; рассматривается в общем виде принцип подачи грамматической информации, обеспечивающий (с учетом установленных ограничений) исчерпывающий характер сведений об устройстве парадигм слов без нередких в толковых словарях «фигур умолчания». Освещается общий принцип подачи информации о произношении и побочном ударении, рассматривается вопрос о хронологических рамках словаря.

Во второй части даются комментарии к грамматическим рекомендациям; обосновываются необщепринятые и нетрадиционные решения.

В третьем разделе освещаются нормы русского литературного языка XVIII–XIX вв.

Вышла из печати работа **«Собственное имя в русской поэзии XX века. Словарь личных имен»** (28 п. л., авт.: В. П. Григорьев, Л. И. Колодяжная, Л. Л. Шестакова), включающая личные имена и их производные, выбранные из произведений 10 выдающихся русских поэтов: И. Анненского, А. Ахматовой, А. Блока, С. Есенина, М. Кузмина, О. Мандельштама, В. Маяковского, Б. Пастернака, В. Хлебникова, М. Цветаевой. Словарь содержит 3000 статей, каждая из которых представляет собой собрание хронологически упорядоченных стихотворных строк, дающих возможность судить о ритмике окружения заглавного слова, о «приращениях» его смысла, особенностях звучания в поэтическом языке эпохи. Все строки-контексты сопровождаются шифрами. К заглавным формам статей дается, как правило, энциклопедическая и лингвистическая информация, к контекстам, при необходимости, краткий комментарий.

Опубликован 1-й том (А–Й) **«Конкорданса к стихам М. Кузмина»** (21 а. л., авт. А. В. Гик), соединяющий в себе информацию двух типов (чистоту употребления слов в художественном тексте и все контексты употребления слов) и тем самым дающий целостное представление о структуре всех произведений автора. Конкорданс сопровождается рядом Приложений, позволяющих быстро и точно определить, в каком контексте (произведении, строфе и строке) и сколько раз встречается слово. Приводится информация и о количестве словоупотреблений, и о количестве строк, в которых встретились словоформы.

В серии «Школьная библиотека» вышел из печати **«Новый словарь иностранных слов»** (20 п. л., авт. Л. П. Крысин), содержащий около трех с половиной тысяч иноязычных слов, среди которых много таких, которые появились в нашем языке недавно (*брейн-ринг, бренд, имейл, ноутбук* и др.) и еще не вполне освоены говорящими. В словаре дается описание значений слов, их грамматических характеристик, произносительных и стилистических свойств, указывается язык-источник, откуда слово заимствовано, и иноязычный прототип; приводятся краткие примеры использования слов в речи.

В результате сотрудничества Института и Комиссии по изучению литературных жанров Австрийской академии наук опубликован на русском и немецком языках сборник работ **«Достоевский в фокусе. Лексикография и фразеология литературного текста»** (37 п. л., ред.: Э. Брайтенедер, Д. О. Добровольский), в котором обсуждаются вопросы лингвистического анализа литературного текста, авторской лексикографии и теории фразеологии. Анализируются проблемы составления «Словаря языка Достоевского» и предлагаются лексикографические решения, рассматривается понятие идиомы, исследуется идиоматика Достоевского и фразеология в прозе Пушкина, характеризуется структура Базового словаря языка Достоевского.

По плану завершена работа над VIII томом (41 а. л., пре — пробѣчи) **«Словаря древнерусского языка (XI–XIV вв.)»** (гл. ред. В. Б. Крысько). Словарь основан на исчерпывающем лексикографическом изучении памятников древнерусского языка самых различных жанров как оригинальных, так и переводных (за исключением церковно-канонической литературы), сохранившихся в списках не позднее середины XV в. Базой

словаря служит картотека объемом более 2 млн карточек, созданная в Институте в 1957–1963 гг., в основу которой был положен принцип сплошной расписки текстов (в том числе неизданных, расписанных непосредственно по рукописям): грамот, произведений юридического характера (светских и церковных), текстов исторического, литературно-повествовательного, агиографического и проповеднического жанров, надписей и приписок на предметах материальной культуры. Словарь вводит в научный оборот целый ряд слов, отсутствующих в других словарях древнерусского языка этого периода (свыше 30% по сравнению с «Материалами для словаря древнерусского языка» И. И. Срезневского); фиксирует не отмечавшиеся ранее значения древних слов; иллюстрирует значения более ранними по времени примерами.

В VIII томе учтены все публикации древнерусских текстов, осуществленные в последнее время (берестяные грамоты, записи, надписи, «Житие Андрея Юродивого»), благодаря установлению новых греческих источников переводных сочинений еще более возрос аппарат греческих параллелей, впервые в практике Словаря ко всем цитатам из Св. Писания указываются их библейские источники. Тем самым СДРЯ становится важнейшим пособием не только при изучении истории древнерусского языка и письменности, но и при исследовании бытования церковнославянской книжности на Руси. VIII том сопровождается списком исправлений к ранее изданным томам, а также списками новых источников и новых греческих текстов, привлекаемых для подведения параллелей.

Вышел из печати 27-й выпуск (*спасъ — статья*) (35 п. л., гл. ред. В. Б. Крысько) «Словаря русского языка XI–XVII вв.». Словарь представляет собой общедоступное справочное пособие при чтении древнерусских текстов различных жанров (летописей, грамот, частной переписки, юридической, житийной литературы и др.); он служит также источником для исследований по исторической лексикологии, словообразованию, этимологии. Словарь рассчитан на широкий круг специалистов-языковедов, литературоведов, историков, археологов, этнографов и юристов.

Корпус источников Словаря пополнен за счет вышедших в последние годы у нас в стране и за рубежом публикаций текстов XI–XVII вв. Расширен состав иноязычных источников древне- и старорусских текстов, отраженных в Словаре.

В 27-м выпуске представлена большая группа общерусских слов со сложной семантической структурой (*справедливость, спудъ* и др.), которые вместе с переводными составляют объемные словарные отрезки, позволяющие изучать семантические и словообразовательные процессы, происходящие внутри подобных групп. Как и предыдущие выпуски на букву С, этот выпуск содержит обширный материал, отражающий взаимодействие русской и церковнославянской языковых стихий в истории образований с приставкой *съ-*. В выпуске представлен и научно обработан значительный массив лексики, важной с точки зрения истории древнерусского религиозного сознания (например, гнездо *спас-*) и общества (например, гнездо *стан-*).

3. Социальные и прагматические аспекты функционирования русского языка; проблемы нормы

В завершенной в соответствии с планом коллективной монографии «Проблемы кодификации норм русского литературного языка конца XX — начала XXI вв.» (19 а. л., отв. ред. А. Д. Шмелев) дается описание как теоретических основ кодификации норм русского литературного языка конца XX — начала XXI вв., так и практических случаев вариативности нормы, появления новых вариантов и вытеснения старых. При решении вопроса о критериях, выработке рекомендаций, т. е. при оценке реально представленных вариантов как «правильных» и «ошибочных», более или менее желательных, предлагается ориентироваться не на то, как носители языка произносят или пишут единицу, для которой необходимо выработать рекомендацию, а на их

сознательную оценку степени нормативности существующих вариантов, иными словами, предлагается ориентироваться не на множество индивидуальных способов произношения, написания и пр., а на множество индивидуальных рекомендаций. На материале разговорной речи и публицистики демонстрируется зависимость формирования нормативных грамматических образцов от прагматических параметров высказывания, главным из которых признается «уместность». Описываются случаи образования дефектной словоизменительной глагольной парадигмы (при отсутствии запретов в грамматиках и словарях), грамматические стереотипы существования в речи глагольных лексем, продуктивные современные словообразовательные модели, формирование новых синтаксических образцов на уровне словосочетания и предложения. Рассматривается вариативность пунктуационных норм, выделяются факторы, обуславливающие пунктуационную вариативность. Намечается типология пунктуационных вариантов. Анализируются новые речевые жанры (интервью при приеме на работу, разговор на корпоративной вечеринке и др.) и те изменения, которые происходят в русском речевом этикете.

В завершенной по плану коллективной монографии **«Лингвистические основы кодификации русской орфографии: теория и практика»** (22 а. л., отв. ред. В. В. Лопатин) критически рассматривается структура и содержание существующего свода орфографических правил 1956 г., отмечается его неполнота. Обосновывается теоретический подход к своду орфографических правил с учетом современного состояния науки, а также необходимость учета существующей практики письма. Обращается внимание на правила, требующие уточнений и изменений, необходимость которых в исторической перспективе также обосновывается. При анализе слитного / раздельного / дефисного написания прилагательных выделяется проблема взаимодействия двух принципов написания сложных прилагательных: семантического (сочинительное / подчинительное отношение основ) и формального (суффикс в первой части). Рассматриваются подходы к нормированию наречий в исторической перспективе, связь адвербиализации как языкового процесса и / или состояния с возможностью формулирования адекватных письменных норм для наречий и наречных сочетаний. Оцениваются факты различения частицы *не* и приставки *не* с точки зрения системы и нормы; выделяются позиции, в которых системное различие может быть реализовано, и позиции, в которых различие нейтрализуется, то есть написание регулируется нормой. Характеризуются принципы, положенные в основу употребления прописных букв. Рассматриваются проблемы, связанные с письменным освоением иноязычных заимствований в русском языке. Определяются общие причины их орфографической нестабильности. Ставится вопрос о возможности существования орфографической вариативности применительно к иноязычным неологизмам и о путях ее преодоления. Анализируется современное состояние правил правописания иноязычных слов в русском языке как способ их письменной кодификации.

Завершенным сверх плана сборником статей **«Вопросы культуры русской речи»** (17 а. л., отв. ред. А. Д. Шмелев), посвященным памяти Е. Н. Ширяева, возобновлено издание одноименной серии (первый выпуск опубликован в 1955 г.), направленной на обсуждение как общих, так и отдельных частных вопросов нормализации литературных языков в области лексики, стилистики, грамматики, произношения, терминологии. Он состоит из трех разделов. В разделе «Культура речи» анализируются лингвоидеологические процессы и проблемы культуры речи; коммуникативная стратегия влияния на собеседника исследуется в аспекте культуры речи; обсуждаются сходства и различия понятий «речевая культура» и «культура речи». В разделе «Русская разговорная речь» освещаются особенности речи русских эмигрантов, экспрессивность характеризуется как свойство разговорной речи. В разделе «Синтаксис» анализируется природа синтаксической связи, типы русского простого предложения рассматриваются в ономазиологическом аспекте, характеризуются особенности функционирования сложного

предложения с условными отношениями логической обусловленности в публицистическом стиле.

Завершенная вне плана совместно австрийскими и швейцарскими исследователями по гранту INTAS «Food Stuff information — reality and illusions» коллективная монография **«Еда по-русски. Русский пищевой дискурс: информация, манипуляция, стереотипы»** (50 а. л., авт. А. В. Занадворова, М. В. Китайгородская, Н. Н. Розанова и др.) состоит из шести глав. В первой — вводной — главе обосновывается выбор темы. Во второй главе «Советский дискурс о пище» дается лингвосомиотический анализ разнообразных в коммуникативном отношении текстов на тему пищи — рекламных плакатов и пропагандистских лозунгов, относящихся к разным временным периодам. При анализе плакатных текстов рассматривается соотношение и взаимодействие вербального и визуального рядов. Содержательная структура плакатов интерпретируются сквозь призму семантических актантов. В третьей главе «Проблема пищи и “пищевой безопасности”» в центре исследовательского внимания оказываются коммуникативные стратегии и речевые тактики, наиболее активно используемые в средствах массовой информации для воздействия на потребителя с целью формирования у него имиджа нового продукта. В четвертой главе «Реклама в лабиринте ценностей» рекламный текст рассматривается как совокупность взаимосвязанных и взаимодействующих вербальных и невербальных (акустических, визуальных) компонентов. Все текстуальные выразительные средства рекламы исследуются с учетом разных видов контекста — ситуативного, социокультурного. В пятой главе «Роль упаковки: информация или манипуляция?» определяются следующие функции упаковки: репрезентативная, рекламная (персуазивная), коммуникативная, информативная. Выявляются «уловки» авторов упаковочных текстов: «игра» на различиях между терминологическим и нетерминологическим значениями слов, использование латинских наименований, разного рода аббревиатур и шифров, понятных лишь специалисту и т. п. В шестой главе «Тема «пища» в повседневном городском общении» выделяются коммуникативно-жанровые характеристики разных типов речевого взаимодействия в стереотипных ситуациях. Особо рассматривается проблема «пищевых» номинаций городских объектов (магазинов, кафе, ресторанов и т. п.).

В завершенной сверх плана монографии А. Н. Баранова **«Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика»** (16 а. л.) обсуждаются лингвистические основания нового направления в прикладной лингвистике — лингвистической экспертизы текста, а также рассматриваются конкретные примеры использования категорий лингвистической теории в экспертной деятельности. Приводится типология лингвистических экспертиз, методика их организации. Особый раздел посвящен лингвистической интерпретации некоторых терминов, используемых в законодательстве, которые не получают определения в рамках соответствующих законов («сведения», «информация», «утверждение», «предположение», «призыв» и др.). Анализируются понятия лингвистической теории, релевантные для проведения лингвистической экспертизы текста — явная (эксплицитная) и скрытая (имплицитная) информация, цитация, метафора, референция, установления референта языкового выражения по неполной дескрипции, установление актантов номинализации, дискурс и тип дискурса. Раскрывается представление о междисциплинарных экспертизах, предполагающих участие лингвистов. Разбираются примеры экспертиз, объектом которых является не только вербальная, но и невербальная составляющая текста — изображение, видеоряд, особенности оформления текста на странице газеты, журнала (топографемика текста). Рассматриваются возможности компьютерных технологий в лингвистической экспертизе текста — корпусы текстов, использование программ обработки корпусов в лингвистических экспертизах.

В завершенной вне плана монографии В. Н. Белоусова и Э. А. Григоряна **«Русский язык на Евразийском пространстве»** (12 а. л.) комментируется функционирование

русского языка в различных сферах общения; приводятся результаты факторного анализа использования языка в таких сферах, как средства массовой информации, деловое общение, образование; выявляются мотивы овладения и выбора языка общения в зависимости от возраста, социального статуса, родного языка, места проживания, пола.

В завершенной вне плана монографии Э. А. Григоряна, М. Г. Даниеляна **«Общественные функции русского языка в современной Армении»** (15 а. л.) анализируется языковая политика в Армении за последние 15 лет. Вскрываются причины и демонстрируются следствия этой политики в области средств массовой информации, образования, бизнеса и производства. Интенсивность функционирования русского языка в различных сферах общения исследуется с помощью социолингвистического анкетирования, проведенного авторами в 2003 году.

Опубликованный сборник работ Л. А. Капанадзе **«Голоса и смыслы»** состоит из трех разделов. В первом разделе «Проблемы изучения научно-технической терминологии» уточняются понятия «термин» и «терминология», рассматриваются взаимоотношения терминологической и общеупотребительной лексики, анализируется функционирование терминов науки и техники в общелитературном языке XX века. Второй раздел «Проблемы изучения устной речи» посвящен базовым вопросам исследования феномена разговорной речи, представляющей собой особую подсистему русского литературного языка. Основное внимание уделяется номинативному и лексико-семантическому аспекту изучения разговорной речи, выявляется роль жеста в разговорной речи. В третьем разделе «Проблемы изучения речевых жанров» рассматриваются преимущественно жанры неофициального общения; характеризуются также тенденции развития электронных жанров.

4. Литературный язык и диалекты в их современном состоянии и истории

Девятнадцатого апреля в Институте состоялись **чтения, посвященные памяти Л. П. Жуковской** (к 85-летию со дня рождения). Прочитанные доклады были посвящены проблемам текстологии и источниковедения, которыми в течение многих лет занималась Л. П. Жуковская. В докладах участников чтений анализировались загадки канона архангелу Михаилу в версии Ильиной книги; на основе сопоставления славянского текста с греческим устанавливался источник древней службы Кириллу (гимнографический текст); на материале посланий первых русских митрополитов-греков, дошедших до нас только в поздних списках, излагалась методика, позволяющая отделить авторский текст от языковых элементов, привнесенных последующими переписчиками; предлагалась развернутая классификация названий статей в рукописных энциклопедических сборниках XIV–XVII вв., основанная на структурных и собственно лингвистических принципах.

В рамках плановой темы «Фонд памятников древнерусской письменности» завершена работа над электронной версией древнерусского перевода с греческого оригинала **«Пчелы»**, выполненного на восточнославянской языковой территории в XIII в. (80 а. л., отв. ред. чл.-корр. РАН А. М. Молдован). Публикация текста (по изданию В. Семенова, 1893 г.) предваряется исследованием языковых особенностей перевода. Древнерусский текст приводится параллельно с греческим. В издании содержатся русско-греческий и греческо-русский указатели, а также обратный словарь. В русско-греческом указателе приводятся все словоформы, встретившиеся в памятнике, с их грамматической характеристикой и греческим соответствием. В издание также включается текст той же редакции «Пчелы» по рукописи РГАДА (ф. МГАМИД, № 370, XV в.), имеющей некоторые новгородские черты. Публикация текста сопровождается описанием рукописи и палеографическими примечаниями.

В рамках этой же темы подготовлено к печати переработанное и дополненное издание **«Изборника 1076 года»** (40 а. л., отв. ред. чл.-корр. РАН А. М. Молдован), выполненное на основе его публикации в 1965 году. В подготовленном издании текст

предваряется вступительной статьей, посвященной истории изучения Изборника 1076 г. за время после 1965 г., а также палеографическим описанием рукописи, выполненным для издания 1965 г. Славянский текст сопровождается отредактированными палеографическими примечаниями. В новом издании воспроизводятся греческие параллельные тексты, обнаруженные за время после 1965 г. Славянский текст сопровождается текстологическими разночтениями по источникам, имеющим прямые структурные и текстологические параллели к Изборнику, родство которых с Изборником было установлено за период с 1965 г. В новом издании содержатся славяно-греческий и греческо-славянский указатели, а также обратный словарь.

В завершеном сверх плана очередном выпуске тематической серии **«Лингвистическое источниковедение и история русского литературного языка. 2004–2005»** (23 а. л., ред. чл.-корр. РАН А. М. Молдован, А. А. Плетнева) исследуются проблемы текстологии «Изборника 1076 г.» и ряда других славянских рукописей; публикуется «Стязание с латиною киевского митрополита Георгия» в сопоставлении с посланием митрополита Никифора Владимиру Мономаху; анализируются вопросы текстологии древнейшего славянского перевода Пандект Никона Черногорца; осуществляется локализация перевода «Древнерусской Ефремовской кормчей XII в.» в связи с историей текста; исследуется Синодальный список Первой Новгородской летописи: выделяются фрагменты летописного текста, которые соотносятся с деятельностью отдельных летописцев; рассматриваются особенности композиции рассказов о чудесах св. Николая Мирликийского; характеризуется специфика акцентуации Вестей-Курантов в черновых и беловых рукописях; исследуется один из видов памятников деловой письменности — «Роспись беглым»: в составе одного текста сравнивается генетически разнородный лексический материал, содержащий как литературную, так и диалектную лексику.

В опубликованной монографии Л. Л. Касаткина и М. Ч. Чой **«Долгота/краткость согласного на месте сочетаний двух согласных букв в современном русском литературном языке»** (16 п. л.) указанный вопрос исследуется на материале звучащей речи телевизионных передач различных жанров и лекций по русскому языку известных лингвистов, чем обеспечивается выявление наиболее типичного произношения, на которое не оказывает влияние орфография. Подтверждаются установленные другими исследователями закономерности произношения долгого/краткого согласного: зависимость от положения по отношению к ударению, от положения внутри морфемы и на стыке морфем, от позиции между гласными, в начале слова, рядом с другим согласным, на конце слова, от качества согласного. Обнаруживаются и иные факторы, влияющие на произношение долгого/краткого согласного: фразовая позиция, тема-рематические отношения, наличие/отсутствие побочного ударения, количество звуков в слове, количество предшествующих и последующих слогов в слове, собственная длительность предшествующего гласного, темп речи, частотная и стилистическая характеристика слова, направление движения тона на слове, степень подготовленности речи, пол говорящего. Выявляется наличие тенденции к сокращению долготы согласного во всех позициях. При этом на стыке морфем долгота согласного сохраняется чаще, чем внутри морфем. Наблюдается уменьшение частоты долгих согласных в следующей последовательности: на стыке приставки и корня — на стыке корня и суффикса — на стыке окончания глагола и возвратного постфикса — внутри корня — внутри суффикса. Как выясняется, во всех позициях, кроме стыка приставки и корня, в положении рядом с другими согласными и на конце слова долгий согласный практически всегда заменяется кратким; внутри корня сразу после ударного гласного долгота согласного сохраняется в 21% случаев, непосредственно перед ударным гласным — в 9,5% случаев, между безударными гласными долгота утрачивается почти всегда. Работа сопровождается списками, включающими 2514 слов, с данными об их употребительности и количестве долгого и краткого произнесения согласного на месте двух согласных букв.

Вышел из печати **II том «Ильиной книги»** (56 п. л., подгот. изд. В. Б. Крысько). В эдиционной части дается наборное воспроизведение текста, предпринятое по принципу «Строка в строку, слово в слово, буква в букву», однако с введением словоделения, нумерации строк и определенной графической унификацией выносных букв и диакритических знаков. Все песнопения, к которым удалось обнаружить (по изданиям либо рукописям) греческие параллели, сопровождаются подстрочной публикацией греческого текста (порой впервые вводящей данный текст в научный оборот), в ряде случаев — с указанием разночтений. Каждая страница наборного издания сопровождается страницей *комментария*, который включает информацию о самой рукописи – описках писца, некоторых палеографических и лингвистических особенностях, а также сведения о лингвистически значимых разночтениях в других восточно- и южнославянских гимнографических рукописях, что позволяет проследить некоторые тенденции языковой и графико-орфографической эволюции и установить своеобразие издаваемого источника на фоне аналогичных памятников. В *Указателе слов и форм* — впервые в практике издания восточнославянских рукописей – содержится не только полный перечень всех форм всех слов, встретившихся в тексте XI–XII вв. (включая запись), но и все греческие соответствия к данным формам, со специальной фиксацией (посредством восклицательных знаков) грамматических и семантических отличий славянских форм от их греческих прототипов.

Опубликована работа **«Чиста молитва твоя. Поучения и послания древнерусским князьям киевского митрополита Никифора»** (26 п. л., подготовка издания Г. С. Баранковой) — издание всех дошедших до нас текстов киевского митрополита-грека Никифора (XII в.): Послание о посте и Послание о ересьях латинских (адресованы Владимиру Мономаху), а также одно Послание князю Ярославу Святополчичу о вере латинской и Поучение в неделю сыропустную. Издание предваряется вступительными статьями. Одна из статей посвящена произведениям Никифора, приуроченным к Великому Посту. В ней анализируются текстологические и лингвистические особенности Послания Владимиру Мономаху о посте и Поучения в неделю сыропустную, а также решается вопрос, который до настоящего времени остается открытым, – о принадлежности Поучения в неделю сыропустную Никифору I. Во второй статье рассматриваются антилатинские послания киевского митрополита с точки зрения истории их текста и языка. К текстам даются примечания палеографического характера, а также подводятся разночтения по всем сохранившимся спискам этих памятников. Текст каждого произведения Никифора сопровождается грамматическими указателями слов и форм.

В вышедшей из печати монографии И. С. Улуханова **«Славянизмы в русском языке (глаголы с неполногласными приставками)»** (16 п. л.) исследуется центральный вопрос истории русского литературного языка — соотношение славянизмов (старославянизмов и церковнославянизмов) и исконно русских элементов языка. Описывается употребление старо- и церковнославянских глаголов с приставками *пре-* и *пред-* и русских глаголов с приставкой *пере-* в многочисленных памятниках русского языка и церковнославянского языка русской редакции XI–XVII вв. Учитывается каждое употребление каждого глагола во всех использованных памятниках, что позволяет выявить причины сохранения славянизма или выхода его из употребления, семантического преобразования славянизмов в русском языке, выбора славянизмов или русизмов в памятниках русского или церковнославянского языков.

В опубликованной монографии Т. Б. Юмсуновой **«Язык семейских — старообрядцев Забайкалья»** (15 п. л.) дается характеристика языка семейских (вторичных переселенческих говоров Сибири), проживающих в Бурятии и Читинской области. Предметом исследования являются разные языковые уровни — фонетический, грамматический, лексический. На основе широкого сопоставления с описаниями говоров Европейской части России, в том числе с картами и материалами «Диалектологического атласа русского языка», а также с данными диалектных словарей, в первую очередь

«Словаря русских народных говоров», делается заключение о материнской основе говоров семейских — Юго-западной диалектной зоне. Выявляются системные связи в диалектной лексике. Описываются обряды семейного цикла: родильно-крестильный, свадебный и похоронно-поминальный. В приложении даются расшифровки связных текстов и к ним словарь диалектных слов.

5. Русский язык в славянском языковом и историко-культурном контексте

С 21 по 25 октября состоялись чтения памяти академика Олега Николаевича Трубачева, посвященные его 75-летию. **«История и культура славян в зеркале языка: славянская лексикография»**. Чтения были организованы Отделением историко-филологических наук РАН, Институтом русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Комиссией по лексикологии и лексикографии при Международном комитете славистов, Фондом О. Н. Трубачева «славянский мир» при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда и Федерального агентства по науке и инновациям. В докладах участников чтений (более 100 чел.) из Белоруссии, Германии, Польши, России (Казань, Красноярск, Рязань, Тула), Словении, Украины, Хорватии обсуждались следующие проблемы: праславянская этимология; праславянский язык; проблема прародины славян на индоевропейском фоне; диалектное членение праславянского языка; истоки Руси и сложение восточнославянского этнического пространства; центр и периферия в развитии русского языка. Тезисы докладов и выступлений опубликованы (10 п. л., ред. Г. А. Богатова, М. И. Чернышева).

В отчетном году продолжалась работа по изданию **«Общеславянского лингвистического атласа»** (председатель Международной комиссии ОЛА при Международном комитете славистов Т. И. Вендина). Атлас группы близкородственных языков, который является базой для сравнительно-исторического и типологического изучения языков и диалектов основан на обследовании около 850 населенных пунктов, расположенных на всей славянской языковой территории (в составе 12 государств Центральной и Восточной Европы). «Вопросник» включает около 3500 вопросов. Работа дает материал для решения вопросов славянского этногенеза, происхождения и развития славянских народов, способствует дальнейшему развитию теории лингвистической географии, диалектологии и истории славянских языков. Осуществляется на основе многостороннего международного сотрудничества ученых ряда стран Центральной и Восточной Европы.

На 80-ти картах подготовленного к печати 6-го выпуска лексико-словообразовательной серии «Домашнее хозяйство. Приготовление пищи» (отв. ред. Т. И. Вендина) отражаются многоплановые различия с многочисленными противопоставлениями. Раскрываются и демонстрируются отношения между картографируемыми названиями в диалектах славянских языков на разных языковых уровнях. Предлагаемая теоретическая концепция очередного лексико-словообразовательного выпуска опирается на достижения последних лет в области лингвистической географии, диалектологии, диалектной лексикографии и лексикологии, позволяющие расширить и усложнить лингвистические объекты картографирования, включить в том не только иллюстративные, но и интерпретационные карты.

В отчетном году продолжалась работа по изданию **«Этимологического словаря славянских языков (праславянский лексический фонд)»** (отв. ред. А. Ф. Журавлев). Этот словарь дает систематизированное обобщение научных сведений о древнем слое лексики всех славянских языков, его распространении, происхождении и родственных связях. В словаре обобщаются результаты предшествующих этимологических исследований, критически оценивается опыт этимологического осмысления славянских слов и предлагаются во многих случаях оригинальные этимологические решения.

Завершилась работа над 34-м выпуском словаря (*orzmešcati — *orztokъ, 20 а. л., отв. ред. А. Ф. Журавлев). Подробно разработаны лексико-словообразовательные единицы в рамках гнезд *orzrězati, *orzroditi, *orzsaditi и др.; уточняются системные семантические соотношения в праславянском словаре: статьи *orzsoxa, много переносных (вторичных) значений, прежде всего – в географической терминологии (места разделения рек на отдельные рукава, перекрестки дорог и п.т.), *orzstavъka, *orztegaјь и др. В ряде случаев подчеркивается функция префикса *orz- — экспрессивно-усилительный оттенок (*orzmilъjъ), своего рода противоположные функции: *orznizati ‘снять, рассыпать с низки (нитки)’ и ‘нанизать (слишком много и тем самым украсить)’. Как и в других выпусках, выделяются некоторые диалектизмы: *orzmlěskati (se) (древний праславянский диалектизм), *orzml’askati, *orzpolti (se)?, *orzumnožitelj (местное зап.-славянское образование и праслав. диалектизм); архаизмы: *ormokti (архаичная глагольная диалектная форма, соотносимая с *ormoknŋti); изоглоссы — в статье *orzterъ (чеш.-русская изоглосса), *orztinъkъ/*orztinъka (зап.-вост.-слав. изоглосса), омонимы: *orzpoliti I ‘разжечь’ и *orzpoliti II ‘разделить надвое’, *orzpolti (se) I ‘разогреться’ и *orzpolti (se) II ‘разрезать’; впервые этимологизируются, например, вост.-слав. гл. *orzšelpati, рус. диал. *разручиться* ‘разорваться’ (возможно, не относится к *orzrŋciti ‘расстаться’, а связано с ручка ‘прясть’), русск. диал. *разреженье* ‘раженка’ и ‘заражение’ (вряд ли относится к *orzrědjěnje), даются новые этимологии, например, русск. диал. *рассеменить* ‘гадать, думать на-семеро, быть в нерешительности, колебаться’ (относится, вопреки Далю, предполагавшему связь с числительным *семь*, к *orzšeminiti ‘посеять, разбросать семена’), болг. *разрѡга* ‘несогласие’ (возводится к *orzrogъjъ ‘имеющий рога’ с семантическим развитием: ‘столкновение’ → ‘несогласие, ссора’, которое естественно для гнезда *rogъ).

Вышел из печати **32-ой выпуск «Этимологического словаря славянских языков (праславянский лексический фонд)»** (*oje — *orzbyltati, 20 а. л., отв. ред.: акад. О. Н. Трубачев, А. Ф. Журавлев). Привлекается обширный диалектный материал в статьях: *orati I, *orati II, *oranъje и др. Некоторые статьи построены как маленькие монографии (*oradlo, *orati I, *orati II и др.); подробно разработаны лексико-словообразовательные единицы в рамках гнезд: *ordlo, *opsa, *olkъtъ и др.; выделяются диалектизмы: *orběti ‘трусить’ (праслав. восточнослав. диалектизм), *olnica II (представляется старым диалектизмом, что подтверждает болг. диал. *ланица* ж. р. ‘ожерелье, монисто’, *ланица, ланца* ‘челюсть’); архаизмы: *olkositi/*olkъšiti (древнее чеш. диал. = русск. диалектное соответствие), *olnita ‘щека’ (древнее название щеки, скулы, челюсти любопытно своей корневой (этимологической) принадлежностью к той же лексике изгиба, которая представлена в названиях локтя *ol(e)n-, *olko-); инновации: *olovo (едва ли речь идет о древнем и.-е. названии металла, скорее инновация); новообразования *olsyni? (русск. диал. *лосыня* ж. р. ‘самка лося, лосиха’. Местное новообразование), заимствования: *okъlja (германизм, довольно ранний); изоглоссы: *olnina (словен.-русс. диал. изоглосса); приводятся новые этимологические решения, или уточняющие и развивающие старые этимологии: *oje (существующая этимология не шла дальше констатации и.-е. соответствий, тогда как их наличие позволяет вычленить корень *oi-, связанный чередованием с глагольным *ei- ‘идти’, что элементарно естественно для названия идущего/ведущего дерева во всех его вышеперечисленных применениях); *ogava (возводится к *orati I ‘пахать’ с реконструкцией семантического развития ‘пахота’ > ‘взаимная помощь на селе при пахоте’ > ‘большое количество людей, толпа’ > ‘шумная толпа’); *orati (уточняется этимология: представляется возможным появление структуры *orati в результате преобразования более древней корневой основы инфинитива *orti, продолжением которого может быть русск. диал. *рать*); некоторые слова этимологизируются впервые: слов. диал. *lakva* ж. р. ‘складка на подбородке (у скотины)’ (связывается с глаг. *olkati), русск. диал. *лакшитъ* ‘хлебать, есть’, чеш. *lakosit’* ‘собирает, наживая жадностью’ возводится к праслав. *olkositi/*olkъšiti, которое трактуется как расширение основы, представленной в гл. *olkati.

Завершена по плану работа над очередным 29-м выпуском тематической серии «**Этимология**» — «**Этимология. 2003–2005**» (25 а. л., отв. ред. Ж. Ж. Варбот), посвященным памяти акад. О. Н. Трубачева, инициировавшего в 1962 г. это издание. В статьях сборника этимологизация славянской по преимуществу лексики осуществляется с характерными для современной этимологии широким использованием диалектной лексики, вниманием к словообразовательным аспектам и опорой на метод семантических параллелей. Анализ славянской лексики, как правило, проводится с перспективой реконструкции праславянских лексем, уточнения границ этимологических гнезд. Отражается опыт этимологизации угро-финских заимствований и народной этимологии. Проблемы языкового взаимодействия освещаются в статьях об истории названия в кавказских языках о кельто-славянских контактах, о сарматских реликтах в Северном Причерноморье.

В завершенной в соответствии с планом второй части 4-го выпуска «**Восточнославянских изоглосс**» (12 а. л. + 19 карт, отв. ред. Т. В. Попова) на базе накопленного к настоящему времени материала, являющегося основой не только для систематизации известных науке, но разрозненных и по-разному интерпретируемых данных по истории и диалектологии восточнославянских языков/диалектов, но и для определенных выводов синхронно-типологического и диахронического характера, делаются заключения, относящиеся как к собственно географическому распределению разных соотносительных диалектных явлений и конструированию *новых* изоглосс, так и к истории их возникновения.

Завершенная сверх плана монография Л. В. Куркиной «**Культура подсечно-огневого земледелия в зеркале языка**» (13 а. л.) является опытом реконструкции культуры раннего земледелия по данным лексики *всех славянских языков*. Восстанавливается в полном объеме по всем доступным источникам фрагмент славянского словаря, связанного с ранней формой земледелия; классифицируются термины по типу обозначаемых ими видов подготовительных работ (термины подрезания коры, термины сведения леса, выжega лесного материала и т. д.); выявляется исходная семантическая база и реконструируются принципы семантической и структурной организации терминов земледелия; восстанавливаются по исходной семантике терминов агротехнические приемы по расчистке лесного участка под посев; характеризуются славянские термины в контексте индоевропейских связей, принципы членения осваиваемого пространства (понятие границы, противопоставление *свой-чужой*, понятие *locus*), социально-экономическая организация общества (разделение труда, типы поселений и т. п.).

Завершенная вне плана работа К. А. Максимовича «**Древнеславянская Синтагма XIV титулов без толкований. Славяно-греческий и греческо-славянский индекс; индекс a tergo**» (25 а. л.) представляется собой двуязычный словоуказатель к крупнейшему памятнику раннеславянской переводной юридической книжности — Синтагме XIV титулов без толкований. В основу указателя положено издание В. Н. Бенешевичем древнейшего списка Синтагмы — древнерусской Ефремовской кормчей XII в. Издание предваряется вводной статьей, в которой описывается традиция изучения памятника и производится локализация и датировка славянского перевода (Болгария, первая половина X в.).

6. Язык художественной литературы и лингвистическая поэтика

19–22 мая состоялась посвященная 80-летию В. П. Григорьева международная научная конференция «**Художественный текст как динамическая система**», организованная в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда. В докладах участников конференции (более 80 чел.) из России (8), США (10), Германии (2), Италии (4),

Голландии (3), Норвегии (6), Венгрии (1), Польши (7), Сербии (9), Эстонии (11), Литвы (5) обсуждались проблемы: (1) организация и функционирование текста в исторической перспективе; (2) динамика структуры целостного художественного текста, связанная с его существованием в коммуникативной ситуации «автор-читатель»; (3) подвижность формы текста с учетом типологических различий между двумя основными формами словесности — стихом и прозой; (4) синтез текстовых форм и жанров. Анализировались вопросы поэтической «свободы» и «нормы», вариативности формы графической записи и воспроизведения художественного текста, особенностей поэтической орфографии и пунктуации. Рассматривались неологические образования на всех уровнях текста: словообразовательном, лексическом, грамматическом, семантическом. В рамках конференции обсуждались языковые и семиотические особенности практики поэтов и писателей русского авангарда (прежде всего В. Хлебникова, А. Крученых) рассматривалась история русского и мирового авангарда рубежа XX–XXI веков. Материалы конференции опубликованы (35 п. л., отв. ред. Н. А. Фатеева).

В вышедшей из печати работе акад. М. Л. Гаспарова и Т. В. Скулачевой «**Статьи о лингвистике стиха**» (18 п. л.) исследуется влияние стиховой формы (членение на строки, ритм, рифма) на язык стихотворных произведений (фонетика, морфология, синтаксис, семантика). Делаются выводы о различии ритмического словаря русского языка (длина слов, место ударения) для разных частей речи и о неравномерности расположения синтаксических связей в строках стиха и синтагмах прозы. Устанавливается, что взаимодействием этих двух закономерностей порождается ритмико-синтаксическая клишированность и формульность стиха. Освещаются вопросы расположения частей речи по строке стиха, а также синтаксиса классического и свободного стиха. Выявляются причины «лесенки» Маяковского. Анализируются морфологические признаки глаголов в стихе. Определяется влияние рифмы на синтаксис стиха. Исследуется семантика словозаполнения разных стоп в строке. Приводится статистика тропов в стихе и прозе разного времени и стиля.

III. НАУЧНО-ОРГАНИЗАЦИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНСТИТУТА в 2005 г.

а) Деятельность Советов Института

Решение внутренних научно-организационных вопросов по Институту осуществлялось ученым советом (научно-организационным), избранным Общим собранием научных сотрудников Института 19 сентября 2002 г. В составе ученого совета (научно-организационного) 31 человек, председатель совета — директор Института чл.-корр. РАН А. М. Молдован.

На заседаниях ученого совета рассматривались вопросы научной, научно-организационной, кадровой работы в Институте: утвержден план НИР Института на 2006 год (06.10), утверждены календарные планы заседаний ученого совета на 2-ю половину 2005 г. (16.06) и предстоит утвердить на 1-ю половину 2006 г. (22.12), обсужден отчет о выполнении плана НИР за 2005 год (15.12).

Значительное место в работе совета занимали рассмотрение и оценка научно-исследовательских работ Института, подготовленных к печати (за год утверждено к печати 11 работ, еще 2 работы предстоит рассмотреть до конца года).

На ученом совете были обсуждены доклады ученых: на *36-х Виноградовских чтениях* (15.01); д.ф.н. Л. П. Крысина «Языковая норма и речевая практика» (27.01); к.ф.н. К. А. Максимовича «Лингвистические методы локализации и датировки славянских переводных памятников (на материале юридических текстов IX–X вв.)» (17.03); д.ф.н. А. Я. Шайкевича «Микрожанры в статистическом исследовании прозы» (12.05); д.ф.н.

Р. Ф. Касаткиной, Л. Л. Касаткина, к.ф.н. Т. Б. Юмсуновой «Орегонские старообрядцы и их язык» (09.06); к.ф.н. И. Б. Левонтиной «Роль семантики и прагматики в функционировании частиц» (16.06); д.ф.н. Н. В. Павлович «Поэтическое слово в его развитии» (29.09); И. В. Родионовой «Семантическая деривация на базе антропонимов в русском языке» (06.10); д.ф.н. Г. А. Золотовой «О возможностях развития грамматической науки» (20.10); д.ф.н. М. В. Ляпон «Текст как отпечаток личности» (27.10); д.ф.н. Е. М. Верещагина «Некогерентность архаичных славяно-русских гимнографических текстов и модель их публикации (на материале “Ильиной книги”» (3.11); д.ф.н. А. Д. Шмелёва «Проблемы кодификации норм русского литературного языка конца XX — XXI вв.» (10.11); д.ф.н. В. Б. Крысько «Древнеславянские гимнографические произведения и их греческие источники» (15.12); д.ф.н. В. П. Григорьева, д.ф.н. Н. А. Фатеевой и к.ф.н. Л. Л. Шестаковой, к.ф.н. Л. И. Колодяжной, к.ф.н. А. В. Гик «О ходе работы над «Словарём языка русской поэзии XX века» (15.12).

На заседаниях совета рассматривалась тематика планируемых диссертационных исследований 1–13 кандидатских (27.01); решался вопрос о рекомендации в докторантуру И. В. Родионовой (г. Екатеринбург) (13.05); обсуждались отчеты докторантов в связи с окончанием срока обучения в докторантуре Л. Ю. Иванова (17.06) и Т. В. Скулачевой (28.10), а также аспирантов: Е. Г. Хайловой (22.04), А. П. Вяльсовой, Т. В. Зайцевой, О. В. Лагутиной, О. И. Онацкой, О. В. Тищенко (28.10) в связи с окончанием срока обучения в аспирантуре.

Утвержден отчет о выполнении проекта по изучению русского языка XVIII в. и разработка проблем научно-методического и учебно-методического обеспечения подготовки специалистов в области лингвистики в рамках федеральной целевой научно-технической программы «Исследования и разработки по приоритетным направлениям развития науки и техники» на 2002–2006 годы (10.11).

На заседаниях совета решались вопросы о выдвижении на награждение орденом «За заслуги перед Отечеством» IV степени академика РАН Н. Ю. Шведовой (29.09); о выдвижении на звание «Почетный профессор Российской академии наук» доцента Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова О. Г. Гецевой (29.09).

Решались кадровые вопросы — о переводе сотрудников Института на должности: ведущего научного сотрудника отдела стилистики и языка художественной литературы Т. В. Скулачёвой (09.06) и ведущего научного сотрудника отдела современного русского языка д.ф.н. Р. И. Розиной (29.09); избрание на должность научного сотрудника отдела культуры русской речи А. Э. Цумарева (09.06) и научного сотрудника отдела диалектологии и лингвогеографии к.ф.н. И. И. Исаева (29.09).

Диссертационный совет Д 002.008.01 утвержден в Институте русского языка им. В. В. Виноградова РАН (г. Москва) приказом ВАК МО РФ № 1146-в от 29.12.2000 г. в составе 23 человек.

Председателем совета назначен доктор филологических наук директор ИРЯ им. В. В. Виноградова РАН А. М. Молдован, ученым секретарем Совета кандидат филологических наук Б. Л. Иомдин.

Диссертационному совету разрешено принимать к защите диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук по двум специальностям: 10.02.01 — русский язык и 10.02.19 — теория языка по филологическим наукам.

В отчетном году проведено 6 заседаний диссертационного совета: 1 посвящено защите диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук Т. Б. Юмсуновой (27.01) по специальности 10.02.01 — русский язык и 5 — защита диссертаций на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 — русский язык аспирантами Института О. И. Онацкой (24.03), О. В. Тищенко (с отрицательным результатом защиты) (24.03), Н. Ю. Санниковой (26.05), Е. Г. Поспеловой (21.04) и по специальности 10.02.19 — теория языка А. А. Матвеевым (10.11).

На заседаниях диссертационного совета предварительно и рекомендованы к защите 1 докторская диссертация и 6 кандидатских диссертаций аспирантов Института.

Работа диссертационного и научно-организационного советов велась по утвержденным полугодовым календарным планам, учитывающим заявки отделов Института.

б) Изменения в структуре Института

Ликвидирован отдел изучения русского языка как средства межнационального общения.

в) Изменения в составе научных кадров

1. В штат Института были зачислены:

Иванов Л.Ю. на должность старшего научного сотрудника (отдел культуры русской речи).

2. Переведены на новые должности:

Белоусов В. Н. — на должность ведущего научного сотрудника (отдел современного русского языка);

Скулачева Т.В. — на должность ведущего научного сотрудника (отдел стилистики и языка художественной литературы);

Цумарев А. Э. — на должность научного сотрудника (отдел культуры русской речи);

Исаев И. И. — на должность научного сотрудника (отдел диалектологии и лингвистической географии);

Розина Р. И. — на должность ведущего научного сотрудника (отдел современного русского языка).

3. Выбыли из штата Института:

Ващенко Т. Ф. — научный сотрудник;

Кожевникова Н. А. — ведущий научный сотрудник;

Петрухин П. В. — младший научный сотрудник;

Познякова Т. Ю. — старший научный сотрудник;

Пржевальская М. В. — научный сотрудник;

Иванов В. В. — главный научный сотрудник;

Гаспаров М. Л. — заведующий отделом.

г) Популяризация научных знаний

Значительное место в деятельности Института занимала, как и прежде, популяризация научных знаний в области русского языка. Главным средством распространения знаний служил, как и ранее, журнал «**Русская речь**» (гл. ред. акад. РАО В. Г. Костомаров). Сотрудники Института принимали активное участие в подготовке радио- и телепередач (331), выступали с проблемными публикациями на страницах массовой печати.

О. И. Северская вела передачу «**Говорим по-русски**» на радиоканале «**Эхо Москвы**».

Е. Я. Шмелева вела передачу «**Грамотей**» на радиоканале «**Маяк**».

Членами редсовета портала «**Русский язык**» в Интернете являются чл.-корр. РАН Ю. Л. Воротников, чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулов, В. Н. Белоусов.

В течение года сотрудники Института регулярно публиковали статьи на страницах газеты **«Русский язык»**.

Для журнала **«Русская речь»** и других популярных изданий сотрудниками Института за отчетный год написано 9 статей и заметок и 7 опубликовано.

Преподавателям русского языка и литературы, журналистам и всем, кого интересует русский язык и русская литература, адресовано 2-е, исправленное и дополненное издание работы Н. А. Еськовой **«Популярная и занимательная филология»**, в которой обсуждаются вопросы лексикологии, орфографии, орфоэпии, грамматики, стилистики и культуры речи. Книга содержит ряд лингвистических викторин и задачек с ответами.

Разнообразными были и другие формы популяризации научных знаний о русском языке. Сотрудники читали лекции по самым разным лингвистическим вопросам (57 лекций), консультировали по вопросам русского языка и культуры речи работников издательств, редакций газет и журналов, различных учреждений (98), отвечали на письменные запросы граждан и организаций (более 800).

Функционировала **Справочная служба русского языка** (координатор работы — О. М. Грунченко). Членами экспертного совета Службы Л. П. Крысиным, А. Н. Барановым, О. Ю. Богуславской, О. М. Грунченко, Л. Ю. Ивановым, М. М. Коробовой, И. Б. Левонтиной, Н. А. Фатеевой, А. Э. Цумаревым, Л. Л. Шестаковой было подготовлено более 200 письменных ответов (около 60 а. л.) на запросы государственных учреждений, в том числе Министерства иностранных дел РФ, Администрации Президента РФ, Министерства юстиции РФ, Министерства финансов РФ, Федеральной антимонопольной службы, Государственной думы РФ, центральных и региональных средств массовой информации, общественных организаций, правоохранительных органов, банков, страховых компаний, коммерческих структур и частных лиц.

Координатор Справочной службы О. М. Грунченко является членом Экспертного совета по применению «Закона о рекламе», действующего при Федеральной антимонопольной службе РФ.

За отчетный период дано более 12000 устных консультаций по телефону.

Начато создание электронной базы данных Справочной службы, позволяющей систематизировать и оперативно предоставлять информацию о запросах, поступающих в адрес дежурных телефонного подразделения Службы. Разработана структура базы данных, заполнено более 5000 полей.

Обновлен контент сайта Справочной службы, ставшего частью сайта ИРЯ РАН в сети Интернет.

Деятельность Службы, в частности практика лингвистических экспертиз и консультаций, широко освещалась средствами массовой информации (передачи на РТР («Вести недели»), ОРТ («Утро»), ГТРК («Москва: инструкция по применению»); публикация в газете «Известия»; передачи на радиостанции «Эхо Москвы»). Сотрудники Справочной службы являются постоянными консультантами рубрики «Вопрос-ответ» газеты «Вечерняя Москва», а также компании «Игра», выпускающей передачу «Что? Где? Когда?».

д) Помощь вузам и средней школе

Институт стремился оказывать возможную помощь вузам и средней школе, осуществляя функции головного научного учреждения страны по русистике.

Наиболее непосредственное воздействие на учебный процесс в вузах оказывает прежде всего научная продукция Института, различного рода словари русского языка — толковые, исторические, этимологические, орфографические, орфоэпические, нормативные, синонимические, фразеологические; грамматики; книги по вопросам

культуры русской речи и другим лингвистическим дисциплинам. Однако помощь вузам оказывалась Институтом и в более прямой форме.

Специалисты Института принимали участие в написании 12 работ, предназначенных для вузов — учебников и учебных пособий, книг.

Вне плана завершена работа над хрестоматией **«Из истории русской художественной культуры»** (сост.: И. В. Ружицкий, А. Л. Лилеева), включающей собственно тексты и специально разработанные комментарии к ним для решения учебных задач.

Вышел из печати **«Учебный орфографический словарь русского языка»** (авт.: В. В. Лопатин, О. Е. Иванова, Ю. А. Сафонова), включающий более 100 тыс. слов, аббревиатур, устойчивых сочетаний в их нормативном написании, среди которых немало слов, появившихся в русском языке в последние годы.

В серии «Школьная библиотека» опубликован **«Новый словарь иностранных слов»** (авт. Л. П. Крысин), включающий более 3 тыс. слов, среди которых немалую часть составляют те, которые появились в нашем языке недавно и еще не вполне освоены говорящими.

Вышел из печати учебник для вузов **«Русская диалектология»** (отв. ред. Л. Л. Касаткин).

Опубликованы лекции по истории русского литературного языка XI–XVII вв. **«Язык и письменность Древней Руси»** (авт. В. В. Калугин).

Вышло из печати 2-е издание учебного пособия **«Современный русский язык. Словообразование»** (авт. Е. А. Земская).

Опубликовано 2-е издание учебного пособия **«Введение в лингвистику»** (авт. А. Я. Шайкевич).

Вышло из печати 2-е, исправленное и дополненное издание учебника **«Церковнославянский язык»** (авт.: А. А. Плетнева, А. Г. Кравецкий).

13 сотрудников Института приняли участие в 23 вузовских конференциях и совещаниях, выступили с докладами и сообщениями. Преподавателям и другим работникам вузов было дано более 150 консультаций. 54 студента проходили в Институте преддипломную практику. Сотрудниками Института были отрецензированы за год 27 диссертационных вузовских работ и 56 студенческих дипломных работ. Преподавательская работа сотрудников Института в вузах (лекционные курсы, спецкурсы и спецсеминары) насчитывает более 7000 часов.

Продолжалось сотрудничество Института с кафедрой общего языкознания Российского государственного университета дружбы народов: готовились совместные работы, Институт стал главной базой для проведения преддипломной практики студентов-русистов РУДН (ежегодно не менее 15 человек). Выполняется сотрудничество по договорам с Казанским, Московским, Российским гуманитарным, Волгоградским, Саратовским, Магнитогорским, Нижегородским, Алтайским и Бурятским государственными университетами.

IV. ХАРАКТЕРИСТИКА МЕЖДУНАРОДНЫХ НАУЧНЫХ СВЯЗЕЙ И СОВМЕСТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНСТИТУТА С ЗАРУБЕЖНЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Политика в области внешних сношений, проводимая Институтом в 2005 г., была направлена на дальнейшее расширение международных связей с различными научными центрами ближнего и дальнего зарубежья, на установление более тесных контактов с учеными-лингвистами других стран, поиск новых форм и видов международного сотрудничества.

Давние и по традиции хорошие отношения существуют между ИРЯ РАН и научными центрами Польши, Болгарии, Чехии, Словакии, Республики Сербии и Черногории, Хорватии, Словении, Венгрии, Македонии. Так, в этом году продолжалась работа над темой многостороннего сотрудничества АН славянских стран «Общеславянский лингвистический атлас». В соответствии с планом был подготовлен оригинал-макет тома лексико-словообразовательной серии «Домашнее хозяйство. Приготовление пищи» (65 карт и 10 а. л. материалов к ним). В Международную комиссию ОЛА в электронном виде были представлены русские диалектные материалы по 94 вопросам Вопросника ОЛА по разделу «Местоимения». В сентябре в Польше (г. Краков) проходило очередное заседание Международной комиссии и международной группы ОЛА при Международном комитете славистов. Наш Институт на этом заседании представлял ученый секретарь В. А. Пыхов. За время работы Комиссии состоялось три пленарных заседания, рабочие заседания фонетико-грамматической, лексико-словообразовательной, компьютерной секций и подкомиссии морфонологической транскрипции. На пленарном заседании доктор М. Маркович представил опубликованный выпуск фонетической серии ОЛА 46 «Редуцированные *ъ, *ь». Концепция представленного тома вызвала дискуссию по поводу редакторских полномочий национальной комиссии, ответственных за подготовку к печати выпусков атласа. Было принято решение, что национальная комиссия перед сдачей выпуска должна получить одобрение Международной комиссии.

В связи с возобновлением работы болгарской национальной комиссии в проекте ОЛА на заседании был обсужден вопрос о передаче болгарских материалов национальным комиссиям и об издании в виде дополнения той их части, которая относится к уже опубликованным выпускам атласа.

С большим интересом участниками заседания было встречено сообщение П. Жиго о возможностях и проблемах компьютерного картографирования и создании единого фонда электронных средств ОЛА.

В 2005 г. была продолжена работа над двумя совместными российско-польскими проектами: 1. «Мотивика и мифологемика XIX–XX веков в литературе, искусстве, эмблематике, культуре и в идеологическом дискурсе» (2002–2004; 2005–2007). Участники проекта — д.ф.н. Н. А. Фатеева, к.ф.н. Л. Л. Шестакова (отдел стилистики и языка художественной литературы ИРЯ РАН), д.ф.н. Н. Злыднева, к.ф.н. О. Белова, к.ф.н. Е. Левкиевская (Институт славяноведения РАН) и профессор Ежи Фарыно (Институт славистики РАН, Варшава); 2. «Языковая картина мира (авторские семиотические системы) некоторых писателей и художников русского авангарда XX века» (2002–2004; 2005–2007). Участники проекта — д.ф.н. Н. А. Фатеева, к.ф.н. Л. Л. Шестакова (отдел стилистики и языка художественной литературы ИРЯ РАН), д.ф.н. Н. Злыднева, к.ф.н. О. Белова, к.ф.н. Е. Левкиевская (Институт славяноведения РАН) и профессор Ежи Фарыно (Институт славистики РАН, Варшава). Проекты включены в тематический план Соглашения между РАН и ПАН на 2002–2004 и 2005–2007 гг.

Д.ф.н. Е. А. Земская в мае с.г. выезжала в Польшу (г. Лодзь). Она была приглашена польскими лингвистами для чтения доклада «Активные процессы в русском словообразовании нашего времени» на международной конференции «Без цензуры. Процессы демократизации в славянских языках конца XX века».

Д.ф.н. Р. И. Розина была командирована в Польшу (г. Щецин) с 26.05.05 по 29.05.05 для участия в международной конференции «Слово. Текст. Время — VIII» (тема доклада: «Образ мира по образу человека: всегда ли возможна антропоцентрическая метафора?»).

Д.ф.н. Н. А. Фатеева и к.ф.н. Л. Л. Шестакова с 24.10.05 по 30.10.05 находились в командировке в Польше (г. Быдгощ). Цель их визита — участие в международной конференции «Мифы дороги». На конференции Н. А. Фатеева выступила с докладом «Предикаты и атрибуты дороги и их мифологический статус».

Удачным опытом международного сотрудничества можно назвать исследования, проводимые сотрудниками ИРЯ РАН совместно с учеными Кирилло-Мефодиевского научного центра в **Болгарии**. В этом году была успешно завершена работа над совместным проектом «Славянское литургическое творчество в Болгарии и на Руси». С января 2005 г. начата работа над новым проектом «Болгарско-русские научные связи в первой половине XX века (Рукописное наследие Григория Ильинского в болгарских и русских архивах)». Руководителем этого проекта (как и предшествовавшего) с нашей стороны является директор ИРЯ РАН член-корреспондент РАН А. М. Молдован, болгарскую сторону представляет доктор Светлина Николова. В сентябре в Болгарию (г. София) были командированы к.ф.н. Г. С. Баранкова и к.ф.н. К. А. Максимович для подведения итогов проделанной работы и обсуждения планов дальнейшего сотрудничества с болгарскими коллегами.

В тематический план Соглашения между РАН и БАН входит еще одна тема: «Компьютерная обработка, изучение и издание славянских рукописей». Руководителем этого проекта с нашей стороны также является директор ИРЯ РАН член-корреспондент РАН А. М. Молдован, болгарскую сторону представляет доктор Анисава Милтенова, сотрудник Института литературы БАН.

В мае 2005 г. в Софии проходили XI Международные Кирилло-Мефодиевские чтения, посвященные дням славянской культуры и письменности, в работе которых приняла участие к.ф.н. Г. С. Баранкова. На чтениях она выступила с докладом «Роль первых киевских митрополитов-греков в становлении духовной жизни и богословской мысли древнерусского общества».

Д.ф.н. М. Я. Гловинская в октябре с.г. выезжала в Болгарию для чтения лекций преподавателям факультета славянских филологий и факультета новых классических филологий Софийского университета им. Святого Климента Охридского.

С 27.09.05 г. по 02.10.05 г. в Болгарии (г. София) состоялась международная конференция «Проблемы Кирилло-Мефодиевского дела и болгарская культура IX–X вв.». В конференции приняли участие сотрудники Института: д.ф.н. Е. М. Верещагин (тема доклада: «Гимнографический аспект Кирилло-Мефодиевского дела: виртуальная реконструкция смысла и ритмики испорченных песнопений»), д.ф.н. В. Б. Крысько (тема доклада: «Наблюдения над текстом древнейшей службы Константину-Кириллу Философу») и к.ф.н. Г. С. Баранкова (тема доклада: «К истории рукописной традиции Изборника Святослава 1073 г.: Софийский список XV в.»). На этой конференции Г. С. Баранкова была награждена грамотой Болгарской Академии наук и Кирилло-Мефодиевского научного центра в связи с 25-летием его основания.

В октябре 2005 г. в Македонии состоялась международная конференция «Наум Охридский: жизнь и труды». В работе этой конференции принял участие д.ф.н. Е. М. Верещагин (тема его доклада: «Житие св. Наума Охридского в изложении св. Никодима Святогорца»).

С 06.09.05 г. по 12.09.05 г. в **Чехии** (г. Брно) проходил международный симпозиум Etymologicke symposium Brno 2005. В его работе приняли участие: д.ф.н. А. Ф. Журавлев (тема доклада: «По поводу истины»), д.ф.н. Ж. Ж. Варбот (тема доклада: «Морфологические преобразования в слав. stati и их лексические последствия») и д.ф.н. Л. В. Куркина (тема доклада: «Славянские термины земледелия в контексте индоевропейских связей»). Помимо этого Ж. Ж. Варбот и Л. В. Куркина с 09.09.05 по 12.09.05 работали в картотеке и библиотеке Этимологического отдела Института чешского языка ЧАН.

В октябре 2005 г. в Чехии (г. Прага) находились д.ф.н. Л. Л. Касаткин и д.ф.н. Р. Ф. Касаткина. Они были приглашены организационным комитетом Международного комитета славистов для участия в заседании комиссии по фонетике и фонологии при МКС.

В этом году продолжалась работа над совместным проектом «Сопоставительное изучение динамики словарного запаса русского и чешского языков». Руководители и исполнители проекта — к.ф.н. А. С. Белоусова (отдел грамматики и лексикологии) и доктор Н. Савицка (Славянский институт ЧАН, Прага).

Директор Института член-корреспондент РАН А. М. Молдован в июне 2005 г. выезжал в Республику Сербия и Черногория для участия в заседании Международного комитета славистов.

К.ф.н. К.А.Максимович в сентябре 2005 г. был командирован в Республику Сербия и Черногория для участия в международной конференции «Монастырь Баньска и эпоха краля Милутина» (тема его доклада: «Источники сербского пенитенциала XIV в. «Правила св. отец по заповеди св. Василия»»).

В 2005 г. продолжались контакты наших лингвистов с языковедами **Германии**.

Директор Института член-корреспондент РАН А. М. Молдован 21.04.05–26.04.05 находился в Германии, в г. Мюнстере. Цель его поездки — участие в Шестой палеославистической конференции. Там он выступил с докладом «Об “испорченных” написаниях Синодального списка сочинений митрополита Илариона».

В июне 2005 г. А. М. Молдован посетил Германию вторично. Он был приглашен председателем Комиссии патристики Академии наук земли Северный Рейн — Вестфалия профессором Х. Ротэ для участия в конференции «Литургические песнопения по византийскому обряду у славян в древнейшее время», которая проходила в Бонне с 06.06.05 по 11.06.05. В этой конференции принимал также участие д.ф.н. Е. М. Верещагин. Он выступил с докладом «Наименьшие ритмико-смысловые единицы в греко-славянской гимнографии».

Д.ф.н. Д. О. Добровольский с 18.05.05 по 29.05.05 находился в Германии. В программу его пребывания в Германии входило: 1. участие в международной конференции «Русский язык в двуязычных словарях», организованной университетом им. Отто фон Герике г. Магдебурга; 2. научная работа над совместным проектом «Новый большой немецко-русский словарь» в Берлинском университете им. Гумбольдта. В сентябре этого года Д. О. Добровольский еще раз выезжал в Германию (г. Кобленц) для участия в международной конференции по прикладной лингвистике. Тема его доклада: «Сопоставительный анализ эмоциональных предикатов (на материале корпусов параллельных текстов)».

В июле 2005 г. в Берлине состоялся VII World Congress ICCEES (International Council for Central and East European Studies), в котором приняла участие д.ф.н. Н. А. Фатеева, выступив с двумя докладами: «Активные процессы в поэтическом языке рубежа XX–XXI веков: динамика текстовой структуры» и «Типы наррации и способы гендерной идентификации в современной женской прозе».

Д.ф.н. И. С. Улуханов дважды в этом году выезжал в Германию: в мае 2005 г. в Магдебургский университет им. Отто фон Герике для участия в международной конференции «Русский язык в двуязычных словарях» (тема доклада: «О толковании мотивированных слов в словарях различных типов») и в ноябре 2005 г. в Берлин для участия в VIII конференции Комиссии по словообразованию при Международном комитете славистов. На конференции И. С. Улуханов выступил с докладом «Словообразовательная категория и примкнувшие к ней мотивированные слова».

Д.ф.н. В. Н. Виноградова посетила Германию (г. Берлин) в ноябре этого года. Цель ее визита — участие в международной конференции «Языковые категории и словообразование». В программу конференции был включен доклад В. Н. Виноградовой «Соотношение и связь словообразовательных и стилистических категорий».

Л. В. Прокопенко в сентябре 2005 г. находилась в Германии. Целью ее командировки была работа в библиотеке г. Геттингена по внеплановой теме «Исследование и подготовка к изданию славяно-русского Пролога по древнейшим спискам».

В декабре с.г. к.ф.н. К. А. Максимович был командирован в Германию (г. Франкфурт-на-Майне) для подготовки к печати словоуказателя к Ефремовской кормчей.

В 2005 г. продолжалась работа над совместным проектом по изданию Служебной минеи за январь и февраль в церковнославянском переводе по русским рукописям XI–XIII вв. Руководителями проекта являются д.ф.н. Е. М. Верещагин и академик Г. Ротэ (Патристическая группа Академии наук земли Северный Рейн-Вестфалия).

Довольно успешно в 2005 г. развивались международные отношения между ИРЯ РАН и **французскими** научными центрами.

Директор Института член-корреспондент РАН А. М. Молдован в августе 2005 г. посетил Нантский университет. Цель его визита — обсуждение условий совместной работа в области преподавания русского языка как второго иностранного.

Заместитель директора Института д.ф.н. Л. П. Крысин в мае 2005 г. выезжал во Францию (гг. Париж, Нант) для установления научных контактов с Центром языков Нантского университета. На совместных с французскими коллегами заседаниях обсуждались вопросы, касающиеся создания двуязычных словарей. Кроме того, Л. П. Крысин прочитал лекцию «Русский язык на рубеже XX–XXI вв.: активные процессы» в Институте славянских исследований (Сорбонна, Париж).

Университет Сорбонна-3 (проф. И. Фужерон) и наш Институт (д.ф.н. Р. Ф. Касаткина) объединили свои творческие усилия для работы над совместным французско-русским проектом «Просодическое и вербальное оформление межфразовых связей во французском и русском языке и их диалектах». Проект включен в соглашение между РАН и CNRS (Национальный центр научных исследований Франции). Р. Ф. Касаткина и Л. Л. Касаткин в октябре с.г. находились в Париже, где провели ряд консультативных встреч с французскими коллегами.

К.ф.н. С. И. Иорданиди в сентябре 2005 г. была командирована во Францию (г. Париж). Цель ее командировки — работа в отделе западных рукописей Национальной библиотеки Франции по теме: «Древнерусский словарь XI–XIV вв.».

В этом году продолжалась работа по созданию «Словаря дискурсивных слов русского языка». С нашей стороны в этом словаре участвуют к.ф.н. С. В. Кодзасов, к.ф.н. К. Л. Киселева, с французской стороны — группа профессора Д. Пайара из университета Paris-7. В октябре 2005 г. в Париж для работы над проектом выезжал С. В. Кодзасов. Помимо этого С. В. Кодзасов выступил с докладом «Коммуникативные регистры как фактор варьирования иллокутивных показателей (интонация, порядок слов, частицы)» в Институте восточных языков (INALCO).

В феврале с.г. д.ф.н. В. Б. Крысько находился во Франции (гг. Париж, Лион). Он был приглашен французскими коллегами для работы в Национальной библиотеке Франции и участия в семинаре по исторической лингвистике, организованном Лионским университетом. На семинаре В. Б. Крысько выступил с докладом «Русская историческая лексикография на современном этапе».

К.ф.н. Е. Э. Бабаева была командирована во Францию (г. Париж) с 20.01.05 по 20.02.05 в Дом наук о человеке для научной работы по теме «Слова и понятия: история создания первых филологических доктрин нового типа в России (вторая четверть 18 века). Антиох Кантемир: концепция новой литературы».

В 2005 г. продолжались контакты наших лингвистов с лингвистами **Италии** и **Испании**.

Заместитель директора Института д.ф.н. В. М. Живов в 2005 г. дважды посетил Италию: в июле В. М. Живов был приглашен Миланским университетом для участия в международной конференции «Reading Eighteenth-Century Russian Cultural Texts» (тема его доклада: «Стратегии пророчества: проповедь Стефана Яворского на память Алексея человека Божия»), в сентябре В. М. Живов выезжал для работы по плановой теме

«Историческая семантика русского литературного языка Нового времени» и чтения лекций в университетах Рима, Кальяри и Палермо.

Д.ф.н. Н. А. Фатеева работает над совместным с департаментом Пизанского университета проектом «Русская литература в итальянском университете: Язык современной русской женской прозы» (2003–2007 гг.). Руководители и исполнители проекта — д.ф.н. Н. А. Фатеева (отдел стилистики и языка художественной литературы ИРЯ РАН) и проф. Стефано Гардзонио, доктор Галина Денисова, проф. Гвидо Карпи (сотрудники департамента Лингвистики Пизанского университета). Н. А. Фатеева подготовила в соавторстве с итальянскими коллегами коллективную монографию «Русская литература в итальянском университете. Т. II. “В поисках утерянной нежности: мелодии языка современной женской прозы”»

К.ф.н. К. Л. Киселева в июле 2005 г. была командирована в Италию (г. Рива-дель-Гарда) для участия в IX международной конференции по прагматике.

В апреле-мае 2005 г. д.ф.н. В. Б. Крысько посетил Италию (гг. Рим, Неаполь, Сассари). В программу его пребывания в Италии входила работа над древнерусскими рукописями в библиотеках и консультации с итальянскими коллегами.

К.ф.н. Г. Я. Романова и д.ф.н. М. И. Чернышева в ноябре с.г. выезжали в Италию (гг. Рим, Флоренция) для работы со славянскими рукописями и подбора греческих оригиналов к переводным памятникам «Словаря русского языка XI–XVII вв.» в библиотеке Ватикана.

Прочные контакты установились между ИРЯ РАН и научными центрами **США, Канады и Великобритании.**

Заместитель директора д.ф.н. В. М. Живов с 22.03.2005 по 28.04.2004 и с 10.05.2005 по 02.06.2005 находился в командировке в Калифорнийском университете г. Беркли. За время пребывания в США В. М. Живовым были прочитаны курсы лекций «Introduction to the Culture of Medieval Rus'», «Topics in Russian Cultural History» на Отделении славянских языков и литератур Калифорнийского университета (90 час.) и курс лекций «Old Russian Literature» на Отделении Славянских языков и литератур Стенфордского университета (40 час.).

С 18.01.05 по 27.02.05 в США (г. Нью-Йорк) была командирована д.ф.н. Н. В. Павлович для чтения лекций и проведения совместных исследований в Колумбийском университете на факультете Computer Science.

С 11.10.05 по 01.12.05 д.ф.н. Т. Б. Юмсунова находилась в США (штат Орегон). Цель ее пребывания в США — участие в плановой диалектологической экспедиции к русским старообрядцам штата Орегон.

К.ф.н. Б. Л. Иомдин и к.ф.н. В. Ю. Апресян были командированы в декабре этого года в США для участия в ежегодной международной конференции Американской ассоциации преподавателей славянских и восточноевропейских языков AATSEEL'2005.

Д.ф.н. Р. И. Розина провела цикл семинаров для аспирантов университета г. Торонто (Канада) в январе-феврале 2005 г., а также выступила с докладом «Современный русский сленг: тенденции развития» перед преподавателями и слушателями университета г. Торонто.

В апреле 2005 г. д.ф.н. Л. Л. Касаткин, д.ф.н. Р. Ф. Касаткина и д.ф.н. М. Л. Каленчук выезжали в Великобританию для участия в конференции Британской ассоциации славянских и восточноевропейских языков (Кембридж) и проведения консультаций по проблемам русской орфоэпии (Лондон, Империял колледж).

В этом году продолжалось научное сотрудничество ИРЯ РАН с **Австрией, Бельгией, Финляндией, Швейцарией и Израилем.**

Д.ф.н. Е. М. Верещагин в октябре с. г. был приглашен фондом PRO ORIENTE для участия в международной конференции «В поисках души Европы. Почитание Девы Марии по вере народов Востока и Запада», проходившей в Австрии, в г. Зальцбурге. На

конференции Е. М. Верещагин выступил с докладом «Gesänge zur Entschlafung der Gottesmutter aus der ältesten liturgischen Handschrift Russlands».

Д.ф.н. Д. О. Добровольский дважды в этом году выезжал в Австрию (апрель и сентябрь 2005 г.) в Институт корпусной лингвистики Австрийской академии наук для научной работы по теме «Русско-немецкий корпус параллельных текстов». Эта тема скоординирована с другой научной темой, «Национальный корпус русского языка», работа над которой ведется в Институте русского языка, Институте языкознания РАН при участии других академических и вузовских структур России по программе фундаментальных исследований ОИФН РАН «Филология и информатика: создание систем электронных ресурсов для изучения русского языка, литературы и фольклора».

В 2005 г. была завершена работа над международным проектом ИНТАС «Информация о продуктах питания: иллюзии и реальность». В качестве итоговой участниками проекта была написана коллективная монография «Еда по-русски. Русский пищевой дискурс: информация, манипуляция, стереотипы» (авторы: к.ф.н. М. В. Китайгородская, к.ф.н. Н. Н. Розанова и к.ф.н. А. В. Занадворова, Ренате Ротмайер, Урсула Долешаль, Эдгар Хоффман и Даниэль Вайс).

Д.ф.н. Л. Л. Касаткин, д.ф.н. Р. Ф. Касаткина, д.ф.н. В. Б. Крысько были приглашены Хельсинским университетом для участия в международной конференции «Механизмы и хронология славянизации Русского Севера», проходившей в сентябре 2005 г. в Хельсинки.

Следует также отметить, что д.ф.н. В. Б. Крысько участвует в междисциплинарном исследовательском проекте «Этническое, языковое и культурное формирование Северной России», финансируемом Академией Финляндии в рамках научно-исследовательской программы «Россия в процессе перемен».

К.ф.н. Р. Н. Кривко был командирован в Австрию (г. Вена) для прохождения научной стажировки в Институте славистики Венского университета (январь-декабрь 2005 г.).

С 18.03.05 по 01.04.05 в Бельгии находились д.ф.н. И. С. Улуханов и д.ф.н. В. Н. Виноградова. Они были приглашены бельгийскими коллегами в Католический университет г. Левена для научной работы по теме: «Семантика древнерусской разговорной лексики» (И. С. Улуханов) и «Поэтическое словообразование» (В. Н. Виноградова). Помимо этого И. С. Улухановым была прочитана лекция «О процессах, происходящих в современном русском языке» в университете г. Гента.

С 6 марта по 12 марта 2005 г. в Иерусалиме проходил IV Международный конгресс «Мессианские идеи в славянских и еврейских языках», в работе которого приняли участие директор Института член-корреспондент РАН А. М. Молдован и д.ф.н. Е. М. Верещагин.

В 2005 г. наметились научные контакты с **Китаем**.

К.ф.н. В. Ю. Апресян выезжала в сентябре с. г. в Китай (г. **Шанхай**) для участия в III международной конференции по сравнительной семантике и прагматике.

Следует отметить плодотворную работу наших лингвистов с коллегами из стран Балтии.

В 2005 г. продолжилось научное сотрудничество к.ф.н. О. Г. Ровновой с кафедрой русского языка Тартуского университета и Обществом культуры и развития староверов **Эстонии**. Эстонскую и российскую стороны связывает совместная работа над проектом «Язык и культура староверов Эстонии». С 25.01.2005 по 05.02.2005 по приглашению Союза старообрядческих приходов Эстонии О. Г. Ровнова была в командировке в г. Тарту. Во время своего пребывания О. Г. Ровнова работала в библиотеке и диалектологическом архиве кафедры русского языка Тартуского университета, а также делала записи диалектной речи в д. Мехикоорма и Нина Тартуского уезда. В этом году О. Г. Ровновой были проведены совместно с сотрудниками Тартуского университета 3 диалектологические экспедиции в различные поселения староверов в Тартуском и Пыльваском уездах Эстонии.

В мае 2005 г. О. Г. Ровнова выезжала в **Литву** (г. Вильнюс) для участия в международной конференции, посвященной языкам и культурам национальных меньшинств Прибалтики (тема доклада: «Проблемы изучения языка староверов Западного Причудья»).

В мае с. г. д.ф.н. В. Б. Крысько был приглашен **латвийскими** коллегами для участия в межкафедральном научном семинаре «Проблемы изучения славистики в университетах Балтии», проходившем в г. Риге. Затем в г. Даугавпилсе В. Б. Крысько выступил на конференции «Кирилло-Мефодиевские чтения» с докладом «Об источниках древнейшей службы Кириллу».

Успешно в этом году развивалось сотрудничество со странами ближнего зарубежья.

В октябре этого года в Ялте состоялась международная конференция по функциональной лингвистике «Функционализм как основа лингвистических исследований». В работе этой конференции приняли участие: заместитель директора Института д.ф.н. Л. П. Крысин (тема доклада: «Структурные и функциональные свойства иноязычных неологизмов»), д.ф.н. С. М. Кузьмина (тема доклада: «Влияние социальных факторов на расшатывание фонетических норм русского языка»), к.ф.н. В. Н. Белоусов (тема доклада: «Лингвокультурная составляющая суверенного государства»), к.ф.н. А. В. Тер-Аванесова (тема доклада: «Счетная форма в русских народных говорах»), к.ф.н. О. Г. Ровнова (тема доклада: «Аспектуальная система русского говора в иноязычном окружении»), к.ф.н. О. Е. Кармакова (тема доклада: «К вопросу о строении диалектного текста»), н.с. Н. Л. Голубева (тема доклада: «Одно из употреблений слова всё в севернорусском говоре и РР»).

М.н.с. Н. Н. Занегина выезжала в июне 2005 г. в командировку на **Украину** (Судакский р-н, пос. Миндальное) для участия в международной конференции «Прикладная лингвистика в поиске новых путей».

К.ф.н. Е. А. Гришина в октябре 2005 г. была командирована в Крым (п. Партенит) для участия в конференции «Электронные ландшафты гуманитарного образования».

К.ф.н. Н. К. Онипенко в сентябре с. г. находилась на Украине. Цель ее визита — чтение цикла лекций (140 часов) в филиале МГУ г. Севастополя.

В 2005 г. была продолжена работа над международным проектом «Разработка русской части Большого русско-украинского словаря» (2003–2007 гг.). Руководители и исполнители проекта — заместитель директора д.ф.н. Л. П. Крысин, чл.-корр. РАН А. М. Молдован, к.ф.н. О. Е. Иванова, к.ф.н. Л. Л. Шестакова, к.ф.н. И. В. Нечаева, к.ф.н. А. В. Занадворова, к.ф.н. А. Э. Цумарев (ИРЯ РАН) и д.т.н. В. А. Широков — директор украинского языково-информационного фонда Национальной академии Украины.

В этом же году продолжалась работа над международным проектом: «Литературные языки и диалекты Украинского Подунавья в их современном состоянии и истории» (2002–2006 гг.). Руководители и исполнители проекта — д.ф.н. Л. Л. Касаткин (отдел диалектологии и лингвогеографии ИРЯ РАН), д.ф.н. Р. Ф. Касаткина (отдел фонетики ИРЯ РАН), д.ф.н. Т. Б. Юмсунова (отдел диалектологии и лингвогеографии ИРЯ РАН), к.ф.н. О. Г. Ровнова (отдел диалектологии и лингвогеографии ИРЯ РАН), доц. А. П. Майоров (Бурятский государственный университет, г. Улан-Удэ); доц. Т. А. Савоськина (Измаильский государственный гуманитарный университет, Украина). Следует напомнить, что в ноябре 2002 г. был подписан Договор о научном сотрудничестве между РЯ РАН и Измаильским государственным гуманитарным университетом. В рамках этого договора планируется проведение совместных диалектологических экспедиций по изучению говоров русских старообрядцев — «липован», проживающих в Одесской области Украины и в Румынии, подготовка Диалектологического атласа говоров (русских, украинских, болгарских, молдавских, гагаузских) Украинского Подунавья; проведение научных конференций, семинаров на базе ИРЯ РАН и ИГГУ. В 2005 г. была проведена диалектологическая экспедиция к

старообрядцам Украины: «липованам» с. Белая Криница Черновицкой обл. и «кацапам» с. Пилипы-Хребтиевские Новоушицкого района Хмельницкой обл. В экспедиции приняли участие д.ф.н. Л. Л. Касаткин, д.ф.н. Т. Б. Юмсунова и к.ф.н. И. И. Исаев.

В июле 2005 г. к.ф.н. А. Г. Кравецкий, к.ф.н. А. А. Плетнева и к.ф.н. И. Б. Левонтина были командированы на Украину (Крым, Судакский район, пос. Миндальное) для участия в международной конференции по теоретической лингвистике Megaling 2005 и CSC 2005.

Сотрудники Института И. А. Букринская, О. Е. Кармакова, А. В. Тер-Аванесова, А. А. Плетнева с 24.07.05 по 02.08.05 находились в **Белоруссии**. Цель их пребывания — сбор диалектного материала в Витебской области Республики Беларусь. Ими были обследованы говоры села Межа и села Хмельник Городокского района Витебской обл., сделано 28 час. магнитофонной записи речи носителей говора и произведена предварительная обработка материала.

В.н.с. В. И. Беликов и м.н.с. Н. Н. Занегина выезжали в Белоруссию для участия в международной конференции «Современные проблемы лексикографии», которая проходила с 17.04.05 по 19.04.05 в г. Гродно. На конференции В. И. Беликов выступил с докладом «Регионализация русской орфоэпической нормы и данные словарей».

Немаловажное значение для установления научных контактов имеют международные конференции, проводимые в России. Так, с 22.02.05 по 25.02.05 проходило рабочее совещание по теме: «Проблемы комплексного анализа устных аутентичных текстов». Организатор — ИРЯ РАН, отдел современного русского языка. В работе совещания принимали участие: Долешаль Урсула (Австрия), Ротмайр Ренате Фелиситас (Австрия), Н. Н. Розанова, М. В. Китайгородская, А. В. Занадворова (Россия, ИРЯ РАН).

В мае 2005 г. (с 19.05.05 по 22.05.05) состоялась международная конференция «Художественный текст как динамическая система» посвященная 80-летию д.ф.н. В. П. Григорьева. Организатор — ИРЯ РАН, отдел стилистики и языка художественной литературы, Институт языкознания РАН, МПГУ. В работе конференции участвовали: Янечек Джеральд Джеймс (США), Вроон Рональд Уильям (США), Лунде Ингунн (Норвегия), Маймескулов Анна (Польша), Фарыно Ежи (Польша), Туровская Светлана (Эстония), Пярли Юлле (Эстония), Грилли Алессандро (Италия), Ковач Арпад (Венгрия).

С 21.10.05 по 25.10.05 проходила международная конференция, посвященная 75-летию академика О. Н. Трубачева «История и культура славян в зеркале языка: славянская лексикография» (III чтения из цикла «Славяне: язык, история»). На конференцию были приглашены доктор Майда Мерше (Словения), доктор Желька Финк (Хорватия), доктор Р. Беленчикова (Германия).

Следует отметить, что в расширении границ научного сотрудничества большую роль играют международные встречи разного уровня. Сотрудниками нашего Института проводились беседы, консультации, встречи с зарубежными учеными Франции, Германии, США, Италии, Чехии, Польши, Болгарии и др. Общее количество принятых нашими учеными зарубежных специалистов в 2005 г. составило около 31 чел.

Значительно расширилась практика приема зарубежных специалистов в аспирантуру и на стажировку. В настоящее время в Институте обучается 5 аспирантов из Италии, Ю. Кореи, Китая, Армении; 120 чел. из Германии, Бангладеш, Ирака, Камеруна, Китая, Мадагаскара, СРВ, Эфиопии, проходят стажировку под руководством ученых ИРЯ РАН.

Итак, заключая этот раздел, необходимо еще раз подчеркнуть, что отчетный год был плодотворным в плане развития международных отношений. В совместных проектах с зарубежными научно-исследовательскими центрами фигурируют 19 тем. Общее количество докладов и лекций, прочитанных за рубежом нашими специалистами, — свыше 70. Количество работ, опубликованных в иностранных изданиях, — 27.

Директор
Института русского языка
им. В. В. Виноградова РАН
член-корреспондент РАН

А. М. Молдован

Ученый секретарь Института

В. А. Пыхов